

**Xblitz**®

## Spirit 2

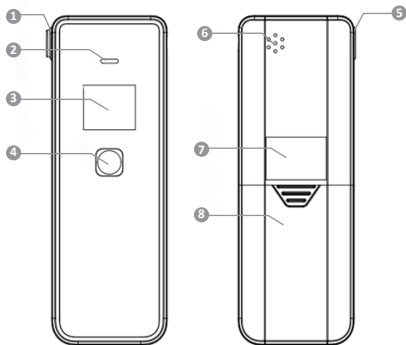


## Table of contents

### Spis treści

<b>4</b>	<b>Instrukcja obsługi</b>	<b>PL</b>
<b>8</b>	<b>User manual</b>	<b>EN</b>
<b>12</b>	<b>Bedienungsanleitung</b>	<b>DE</b>
<b>16</b>	<b>Návod k použití</b>	<b>CZ</b>
<b>20</b>	<b>Használati utasítás</b>	<b>HU</b>
<b>24</b>	<b>Používateľská príručka</b>	<b>SK</b>
<b>28</b>	<b>Vartotojo vadovas</b>	<b>LT</b>
<b>32</b>	<b>Lietotāja rokasgrāmata</b>	<b>LV</b>
<b>36</b>	<b>Kasutusjuhend</b>	<b>ET</b>
<b>40</b>	<b>Manual de utilizare</b>	<b>RO</b>
<b>44</b>	<b>Ръководство за потребителя</b>	<b>BG</b>
<b>49</b>	<b>Manuel d'instructions</b>	<b>FR</b>
<b>53</b>	<b>Manuale di istruzioni</b>	<b>IT</b>
<b>57</b>	<b>Manual del usuario</b>	<b>ES</b>

**A**



## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowny Kliencie,  
dziękujemy za wybór Xblitz Spirit 2. Kupione przez Ciebie urządzenie to alkomat półprzewodnikowy, służący do pomiaru zawartości alkoholu we krwi na podstawie wydychanego powietrza. Przed użyciem zapoznaj się z poniższą instrukcją.

**UWAGA!** Nie pozwól sobie ani nikomu innemu prowadzić pojazdu po spożyciu alkoholu.

### 01. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

1. Alkomat
2. Bateria AA x2
3. Ustnik x5
4. Instrukcja obsługi

### 02. OPIS URZĄDZENIA

#### PATRZ RYS. A

1. Otwór na ustnik
2. Dioda informująca
3. Wyświetlacz
4. Przycisk
5. Wylot powietrza
6. Otwór wentylacyjny
7. Etykieta
8. Pokrywa baterii

### 03. OPIS WYŚWIETLACZA

#### PATRZ RYS. B

1. Wskaźnik baterii
2. Wynik testu, komunikaty
3. Jednostka

### 04. WYŚWIETLACZ

Poniżej podano komunikaty, które mogą pojawić się na wyświetlaczu oraz ich znaczenie.

1. **Komunikat: „C”**

- Znaczenie:** Wykryto gaz, proszę dalej dmuchać
2. **Komunikat:** „-”  
**Znaczenie:** Trwa analiza, proszę czekać
3. **Komunikat:** „Err”  
**Znaczenie:** Błąd sensora
4. **Komunikat:** „rP”  
**Znaczenie:** Niestabilny wydech lub wydech przerwany
5. **Komunikat:** „blo”  
**Znaczenie:** Zaczynj dmuchanie w ustnik urządzenia
6. **Komunikat:** „Lob”  
**Znaczenie:** Niski stan baterii

## 05. OBSŁUGA URZĄDZENIA

1. Zdejmij pokrywę pojemnika na baterię znajdującą się z tyłu urządzenia i umieść dwie baterie 1.5V AA w środku. Upewnij się, że bieguny baterii są skierowane w odpowiednią stronę i ponownie zamocuj pokrywę pojemnika.
2. Zamontuj ustnik z boku urządzenia tak, by był ustawiony pod kątem 90 stopni względem reszty urządzenia.
3. W celu uruchomienia urządzenia przytrzymaj przycisk na urządzeniu przez ok. 2 sekundy. Z urządzenia rozlegnie się dźwięk, dioda zaświeci się na niebiesko, a na wyświetlaczu pojawi się odliczanie czasu od 20 do 0. Odczekaj aż zakończy się odliczanie, aby upewnić się, że czujnik urządzenia jest gotowy do pracy.  
**UWAGA:** Nie dmuchaj w ustnik dopóki odliczanie nie zostanie zakończone. Przedwczesne użycie urządzenia może doprowadzić do niepoprawnego pomiaru zawartości alkoholu w wydychanym powietrzu.
4. Gdy odliczanie się skończy, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „blo”. Weź głęboki oddech i rozpocznij dmuchanie w ustnik. Na wyświetlaczu pojawi się ciąg liter „C”, dmuchaj dalej dopóki z urządzenia nie rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Po paru sekundach wynik pomiaru pojawi się na wyświetlaczu. Wynik pomiaru jest podany w promilach (zawartości alkoholu w krwi).  
**UWAGA:** Jeżeli w czasie pomiaru przepływ wydychanego powietrza nie jest stały lub zostanie przerwany, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „rP”.
5. Jeżeli zmierzony poziom alkoholu we krwi wynosi poniżej 0,2 ‰, dioda LED pod wyświetlaczem zapali się na zielono. Jeżeli zmierzony poziom alkoholu we krwi wynosi powyżej 0,2 ‰, dioda LED zaświeci się na czerwono, a z urządzenia rozlegnie się sygnał alarmowy.
6. Jeżeli chcesz ręcznie wyłączyć urządzenie, przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy. Urządzenie wyłączy się samoistnie po kilkudziesięciu sekundach od ostatniej aktywności.
7. Aby zmienić jednostkę wyniku po zakończonym pomiarze naciśnij przycisk.

Każde naciśnięcie przycisku spowoduje zmianę na kolejną jednostkę.

## 06. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Nie upuszczaj urządzenia ani nie potrząśnij nim gwałtownie.
2. Wyniki testu mogą być niedokładne przy niskim stanie pojemności baterii.
3. Aby zapewnić trafność pomiaru, wykonaj test 15 minut po wypiciu alkoholu.
4. Jeżeli urządzenie przez długi czas pozostawało nieużywane, pierwszy wykonany pomiar może być niedokładny.
5. Jeżeli chcesz wykonać wiele testów, odczekaj przynajmniej 1 minutę pomiędzy testami.
6. Nie wdychaj dymu tytoniowego, cieczy oraz kawałków żywności do urządzenia. Może to trwale uszkodzić czujniki doprowadzić do nieprawidłowego pomiaru.
7. Jeśli urządzenie jest zabrudzone, użyj delikatnego materiału, aby je wytrzeć. Nie używaj żrących środków czystości ani druczanych lub twardych przyrządów do czyszczenia, mogą one uszkodzić obudowę urządzenia. Zabrania się używania żrących środków czystości, druczanych lub twardych przyrządów do czyszczenia, ponieważ mogłyby one uszkodzić urządzenie.
8. Korelacja pomiędzy zawartością alkoholu w oddechu a koncentracją alkoholu we krwi zależy od wielu zmiennych, w tym czynników środowiskowych (takich jak wiatr, wilgotność, temperatura itd.) jak również stanu zdrowia osoby poddanej testowi.
9. Wyniki pomiaru z tego urządzenia nie stanowią dowodów w ujęciu prawnym i nie mogą być wykorzystane przed sądem. Kierowca ponosi pełną odpowiedzialność za jazdę pod wpływem alkoholu.
10. Wynik testu może się zmieniać w zależności od wielu czynników. Uzyskanie danego wyniku testu za jednym razem nie oznacza, że wynik będzie taki sam nawet kilka minut później.
11. Nie pozwól sobie ani nikomu innemu prowadzić po spożyciu alkoholu. Zawsze korzystaj z taksówki lub innego pojazdu kierowanego przez trzeźwą osobę, gdy Ty lub ktoś inny spożywał alkohol.
12. Przy normalnym użytkowaniu, urządzenie wymaga ponownej kalibracji co ok. 6 miesięcy lub po 500 wykonanych testach. W celu uzyskania dokładnych wyników pomiaru, skontaktuj się z dystrybutorem urządzenia lub punktem serwisowym i poproś o ponowną kalibrację czujnika urządzenia.

## 07. FAQ

Poniżej podano komunikaty, które mogą pojawić się na wyświetlaczu oraz ich znaczenie.

1. **Błąd:** Nic nie wyświetla się na wyświetlaczu LCD  
**Możliwy powód:** Niepoprawnie zainstalowane baterie

- Rozwiązanie:** Poprawnie umieść baterie w urządzeniu  
**Możliwy powód:** Baterie bliskie rozładowania
- Rozwiązanie:** Wymień baterie  
**Możliwy powód:** Awaria obwodów
- Rozwiązanie:** Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem
2. **Błąd:** Brak odpowiedzi na wdmuchiwane powietrze  
**Możliwy powód:** Nierozgrzany czujnik  
**Rozwiązanie:** Poczekaj, aż odliczanie czasu na wyświetlaczu się skończy  
**Możliwy powód:** Awaria obwodów  
**Rozwiązanie:** Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem
3. **Błąd:** Pojawia się komunikat "Err" po czym urządzenie się wyłącza  
**Możliwy powód:** Błąd czujnika  
**Rozwiązanie:** Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem
4. **Błąd:** Nie można włączyć urządzenia  
**Możliwy powód:** Rozładowane baterie  
**Rozwiązanie:** Wymień baterie

## 08. SPECYFIKACJA

**Typ czujnika:** Półprzewodnikowy

**Zasięg pomiaru:** 0~2.00‰ BAC (0~1.00mg/ L; 0~2.00g/ L; 0~0.20% BAC; 0~1.00mg/ L).

**Rozdzielczość pomiaru:** 0.01BAC‰

**Czas gotowości do pracy:** Około 35 s

**Temperatura pracy:** 0~50 °C

**Dopuszczalna wilgotność powietrza:** ≤ 93 %

**Wyświetlacz:** LCD

**Baterie:** 2x 1.5V AA

**Wymiary:** 124x44x19 mm

**Waga:** 49g (bez baterii)

**Zakres błęd:** ± 0.1‰ BAC dla 0.5BAC‰

## 09. KARTA GWARANCJI

Produkt objęty jest 60-miesięczną gwarancją. Warunki gwarancji można znaleźć na stronie: <https://xblitz.pl/gwarancja>

Reklamacje należy zgłaszać za pomocą formularza reklamacyjnego znajdującego się pod adresem: <https://reklamacje.kgktrend.pl/>

Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie: [www.xblitz.pl](http://www.xblitz.pl)

Numer seryjny.....

Gwarancja jest ważna tylko w przypadku regularnego serwisowania i kalibrowania urządzenia w autoryzowanym serwisie nie rzadziej niż 1 raz w roku. Urządzenie od

nowości jest poprawnie skalibrowane. Każdy oferowany na rynku alkomat wymaga okresowej kalibracji tzn. co ok. 12 miesięcy (zaleca się co 6 miesięcy) należy skonfigurować urządzenie tak, aby poprawnie interpretowało ilość alkoholu w wydechnym powietrzu. Potrzeba ponownej kalibracji nie jest wadą urządzenia i nie podlega gwarancji. Urządzenie nie regularnie kalibrowane będzie pokazywało błędne wyniki.

# EN

## USER MANUAL

Dear Customer,

Thank you for choosing the Xblitz Spirit 2. The device you have purchased is a semiconductor breathalyser for measuring blood alcohol content from exhaled air. Please read the instructions below before use.

**CAUTION:** Do not allow yourself or anyone else to drive after drinking alcohol.

### 01. CONTENTS OF THE KIT

1. Breathalyser
2. AA battery x2
3. Mouthpiece x5
4. Operating instructions

### 02. DESCRIPTION OF THE DEVICE

SEE FIG. A

1. Mouthpiece hole
2. Indicator light
3. Display
4. Button
5. Air outlet
6. Ventilation opening
7. Label
8. Battery cover

### 03. DESCRIPTION OF THE DISPLAY

SEE FIG. B

1. Battery indicator
2. Test result, messages
3. Unit



#### 04. DISPLAY

The following are the messages that may appear on the display and their meaning.

1. **Message:** „C”  
**Meaning:** Gas detected, please continue to blow
2. **Message:** „-”  
**Meaning:** Analysis in progress, please wait
3. **Message:** „Err”  
**Meaning:** Sensor malfunction
4. **Message:** „rP”  
**Meaning:** Unstable exhalation or interrupted exhalation
5. **Message:** „blo”  
**Meaning:** Start blowing into the mouthpiece of the device
6. **Message:** „Lob”  
**Meaning:** Low battery level

#### 05. OPERATION OF THE DEVICE

1. Remove the battery box cover on the back of the unit and place two 1.5V AA batteries inside. Make sure the battery terminals are facing the correct way and reattach the container cover.
2. Fit the mouthpiece to the side so that it is at 90 degrees to the rest of the device.
3. To start the device, hold down the button on the device for approximately 2 seconds. A beep will sound from the device, the LED will light up blue and the display will show a countdown from 20 to 0. Wait until the countdown has finished to ensure that the device sensor is ready for use.  
**NOTE:** Do not blow into the mouthpiece until the countdown is complete. Premature use of the device may lead to an incorrect measurement of the breath alcohol content.
4. When the countdown is over, the display will show “blo”. Take a deep breath and start blowing into the mouthpiece. The display will show a string of letters “C”, continue blowing until a beep sounds from the device. After a few seconds, the measurement result will appear on the display. The result of the measurement is given in per mille (blood alcohol content).  
**NOTE:** If the exhaled air flow is not constant or is interrupted during the measurement, the display will show “rP”.
5. If the measured blood alcohol level is below 0.2 ‰, the LED under the display will light up green. If the measured blood alcohol level is above 0.2 ‰, the LED will light up red and an alarm will sound from the device.
6. If you want to manually switch off the device, hold down the button for 3 seconds. The device will switch off spontaneously a few tens of seconds after the last activity.
7. To change the unit of the result after the measurement is finished, press the

key. Pressing the key switches to the next unit.

## 06. PRECAUTIONS

1. Do not drop the device or shake it violently.
2. Test results may be inaccurate when battery capacity is low.
3. To ensure the accuracy of the measurement, perform the test 15 minutes after drinking alcohol.
4. If the device has been left unused for a long time, the first measurement taken may be inaccurate.
5. If you want to perform multiple tests, wait at least 1 minute between tests.
6. Do not blow tobacco smoke, liquids or pieces of food into the device. This can permanently damage the sensors and lead to incorrect measurements.
7. If the device is dirty, use a gentle material to wipe it down. Do not use caustic cleaners or wire or hard cleaning utensils, they could damage the appliance casing. Do not use caustic cleaners or wire or hard cleaning tools, as these could damage the appliance.
8. The correlation between breath alcohol content and blood alcohol concentration depends on a number of variables, including environmental factors (such as wind, humidity, temperature, etc.) as well as the health of the person being tested.
9. The measurement results from this device do not constitute evidence in legal terms and cannot be used in court. The driver bears full responsibility for driving under the influence of alcohol.
10. The result of a test can vary depending on many factors. Getting a given test result one time does not mean that the result will be the same even a few minutes later.
11. Do not allow yourself or anyone else to drive after consuming alcohol. Always use a taxi or other vehicle driven by a sober person when you or someone else has consumed alcohol.
12. Under normal use, the device needs to be recalibrated approximately every 6 months or after 500 tests performed. For accurate measurement results, contact your device distributor or service centre and ask them to recalibrate the device's sensor.

## 07. FAQ

The following are the messages that may appear on the display and their meaning.

1. **Error:** Nothing is displayed on the screen.  
**Possible reason:** Incorrectly installed batteries  
**Solution:** Correctly insert the batteries in the device  
**Possible reason:** Batteries close to discharge  
**Solution:** Replace the batteries  
**Possible cause:** Circuit failure

- Solution:** Contact an authorised service centre
2. **Error:** No response to air being blown in  
**Possible cause:** Unheated sensor  
**Solution:** Wait until the countdown on the display is over.  
**Possible cause:** Circuit failure  
**Solution:** Contact an authorised service centre
3. **Error:** "Err" message appears and the device switches off  
**Possible cause:** Sensor malfunction  
**Solution:** Contact an authorised service centre
4. **Error:** Unable to switch on the device  
**Possible reason:** Discharged batteries  
**Solution:** Replace the batteries

## 08. SPECIFICATION

**Sensor type:** Semiconductor

**Measurement range:** 0~2.00‰ BAC (0~1.00mg/L; 0~2.00g/L; 0~0.20% BAC; 0~1.00mg/L).

**Measurement resolution:** 0.01BAC‰

**Standby time:** Approximately 35 s

**Operating temperature:** 0~50 °C

**Permissible air humidity:** ≤ 93 %

**Display:** LCD

**Batteries:** 2x 1.5V AA

**Dimensions:** 124x44x19 mm

**Weight:** 49g (without battery)

**Error range:** ± 0.1‰ BAC for 0.5BAC‰

## 09. WARRANTY CARD

The product comes with a 60-month warranty. Warranty conditions can be found at: <https://xblitz.pl/gwarancja>

Complaints should be made using the complaint form found at: <https://reklamacje.kgktrend.pl/>

Details, contact and address of the service can be found at: [www.xblitz.pl](http://www.xblitz.pl)

Serial number.....

The guarantee is only valid if the device is regularly serviced and calibrated at an authorised service centre at least once a year. The device has been correctly calibrated since new. Every breathalyser offered on the market requires periodic calibration, i.e. every 12 months (every 6 months is recommended), the device must be configured so that it correctly interprets the amount of alcohol in the air exhaled. The need for recalibration is not a defect in the device and is not subject to warranty. A device that is not regularly calibrated will show erroneous results.

## BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde,  
Vielen Dank, dass Sie sich für den Xblitz Spirit 2 entschieden haben. Das Gerät, das Sie erworben haben, ist ein Halbleiter-Atemtestgerät zur Messung des Blutalkoholgehalts der ausgeatmeten Luft. Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch die folgenden Anweisungen.

**VORSICHT:** Erlauben Sie sich oder anderen nicht, nach dem Genuss von Alkohol ein Fahrzeug zu führen.

### 01. INHALT DES KITS

1. Alkoholtester
2. AA-Batterie x2
3. Mundstück x5
4. Betriebsanleitung

### 02. BESCHREIBUNG DES GERÄTS

SIEHE ABB. A

1. Mundstück-Loch
2. Anzeigelampe
3. Anzeige
4. Schaltfläche
5. Luftauslass
6. Lüftungsöffnung
7. Etikett
8. Batterieabdeckung

### 03. BESCHREIBUNG DER ANZEIGE

SIEHE ABB. B

1. Batterieanzeige
2. Testergebnis, Meldungen
3. Einheit

### 04. ANZEIGE

Im Folgenden sind die Meldungen, die auf dem Display erscheinen können, und ihre Bedeutung aufgeführt.

1. **Nachricht:** „C“  
**Bedeutet:** Gas entdeckt, bitte weiter blasen
2. **Nachricht:** „-“  
**Bedeutung:** Analyse läuft, bitte warten
3. **Nachricht:** „Err“  
**Bedeutung:** Fehlfunktion des Sensors
4. **Nachricht:** „rP“  
**Bedeutung:** Instabiles Ausatmen oder unterbrochenes Ausatmen
5. **Nachricht:** „blo“  
**Bedeutet:** Pusten Sie in das Mundstück des Geräts
6. **Nachricht:** „Lob“  
**Bedeutung:** Niedriger Batteriestand

## 05. BETRIEB DES GERÄTS

1. Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs auf der Rückseite des Geräts und legen Sie zwei 1,5 V AA-Batterien ein. Vergewissern Sie sich, dass die Batteriepole in die richtige Richtung zeigen, und bringen Sie die Abdeckung des Batteriefachs wieder an.
2. Bringen Sie das Mundstück seitlich an, so dass es im 90-Grad-Winkel zum Rest des Geräts steht.
3. Um das Gerät zu starten, halten Sie die Taste am Gerät etwa 2 Sekunden lang gedrückt. Das Gerät gibt einen Signalton aus, die LED leuchtet blau und auf dem Display wird ein Countdown von 20 bis 0 angezeigt. Warten Sie, bis der Countdown beendet ist, um sicherzustellen, dass der Gerätesensor einsatzbereit ist.  
**HINWEIS:** Blasen Sie nicht in das Mundstück, bevor der Countdown abgelaufen ist. Eine vorzeitige Verwendung des Geräts kann zu einer falschen Messung des Atemalkoholgehalts führen.
4. Wenn der Countdown abgelaufen ist, wird auf dem Display „blo“ angezeigt. Atmen Sie tief ein und blasen Sie in das Mundstück. Auf dem Display erscheint die Buchstabenfolge „C“, pusten Sie weiter, bis ein Piepton vom Gerät ertönt. Nach ein paar Sekunden erscheint das Messergebnis auf dem Display. Das Ergebnis der Messung wird in Promille (Blutalkoholgehalt) angegeben.  
**HINWEIS:** Wenn der Ausatemluftstrom nicht konstant ist oder während der Messung unterbrochen wird, wird auf dem Display „rP“ angezeigt.
5. Wenn der gemessene Blutalkoholspiegel unter 0,2 ‰ liegt, leuchtet die LED unter dem Display grün. Liegt der gemessene Blutalkoholspiegel über 0,2 ‰, leuchtet die LED rot und das Gerät gibt einen Alarm aus.
6. Wenn Sie das Gerät manuell ausschalten möchten, halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt. Das Gerät schaltet sich einige zehn Sekunden nach

- der letzten Aktivität von selbst aus.
- Um die Einheit des Ergebnisses nach Abschluss der Messung zu ändern, drücken Sie die Taste. Mit jedem Tastendruck wird zur nächsten Einheit gewechselt.

## **06. VORSICHTSMASSNAHMEN**

- Lassen Sie das Gerät nicht fallen und schütteln Sie es nicht heftig.
- Bei geringer Batteriekapazität können die Testergebnisse ungenau sein.
- Um die Genauigkeit der Messung zu gewährleisten, führen Sie den Test 15 Minuten nach dem Alkoholkonsum durch.
- Wenn das Gerät lange Zeit nicht benutzt wurde, kann die erste Messung ungenau sein.
- Wenn Sie mehrere Tests durchführen möchten, warten Sie mindestens 1 Minute zwischen den Tests.
- Blasen Sie keinen Tabakrauch, Flüssigkeiten oder Essensreste in das Gerät. Dies kann die Sensoren dauerhaft beschädigen und zu falschen Messungen führen.
- Wenn das Gerät verschmutzt ist, wischen Sie es mit einem weichen Material ab. Verwenden Sie keine ätzenden Reinigungsmittel oder drahtige oder harte Reinigungsutensilien, da diese das Gehäuse des Geräts beschädigen könnten. Verwenden Sie keine ätzenden Reinigungsmittel oder drahtförmige oder harte Reinigungsutensilien, da diese das Gerät beschädigen können.
- Die Korrelation zwischen dem Atemalkoholgehalt und der Blutalkoholkonzentration hängt von einer Reihe von Variablen ab, darunter Umweltfaktoren (wie Wind, Feuchtigkeit, Temperatur usw.) und der Gesundheitszustand der getesteten Person.
- Die Messergebnisse dieses Geräts stellen keinen Beweis im juristischen Sinne dar und können nicht vor Gericht verwendet werden. Der Fahrer trägt die volle Verantwortung für das Fahren unter Alkoholeinfluss.
- Das Ergebnis eines Tests kann in Abhängigkeit von vielen Faktoren variieren. Wenn Sie einmal ein bestimmtes Testergebnis erhalten, bedeutet das nicht, dass das Ergebnis auch einige Minuten später noch dasselbe sein wird.
- Erlauben Sie sich oder anderen nicht, nach dem Konsum von Alkohol ein Fahrzeug zu führen. Nehmen Sie immer ein Taxi oder ein anderes Fahrzeug, das von einer nüchternen Person gefahren wird, wenn Sie oder eine andere Person Alkohol konsumiert haben.
- Bei normalem Gebrauch muss das Gerät etwa alle 6 Monate oder nach 500 durchgeführten Tests neu kalibriert werden. Um genaue Messergebnisse zu erhalten, wenden Sie sich an Ihren Gerätehändler oder Ihr Servicezentrum und bitten Sie sie, den Sensor des Geräts neu zu kalibrieren.

## 07. FAQ

Im Folgenden sind die Meldungen, die auf dem Display erscheinen können, und ihre Bedeutung aufgeführt.

- Fehler:** Auf dem Bildschirm wird nichts angezeigt.  
**Mögliche Ursache:** Falsch eingelegte Batterien  
**Lösung:** Legen Sie die Batterien richtig in das Gerät ein  
**Mögliche Ursache:** Batterien kurz vor der Entladung  
**Lösung:** Ersetzen Sie die Batterien  
**Mögliche Ursache:** Ausfall des Stromkreises  
**Lösung:** Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum
- Fehler:** Keine Reaktion auf Einblasen von Luft  
**Mögliche Ursache:** Unbeheizter Sensor  
**Lösung:** Warten Sie, bis der Countdown auf dem Display abgelaufen ist.  
**Mögliche Ursache:** Ausfall des Stromkreises  
**Lösung:** Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum
- Fehler:** Meldung "Err" erscheint und das Gerät schaltet sich aus  
**Mögliche Ursache:** Fehlfunktion des Sensors  
**Lösung:** Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum
- Fehler:** Das Gerät kann nicht eingeschaltet werden  
**Mögliche Ursache:** Entladene Batterien  
**Lösung:** Ersetzen Sie die Batterien

## 08. SPEZIFIKATION

**Sensor-Typ:** Halbleiter

**Messbereich:** 0~2.00‰ BAC (0~1.00mg/L; 0~2.00g/L; 0~0.20% BAC; 0~1.00mg/L).

**Auflösung der Messung:** 0,01BAC‰

**Standby-Zeit:** Ungefähr 35 s

**Betriebstemperatur:** 0~50 °C

**Zulässige Luftfeuchtigkeit:** ≤ 93 %

**Anzeige:** LCD

**Batterien:** 2x 1,5V AA

**Abmessungen:** 124x44x19 mm

**Gewicht:** 49g (ohne Batterie)

**Fehlerbereich:** ± 0,1‰ BAC für 0,5BAC‰

## 09. GARANTIEKARTE

Das Produkt wird mit einer 60-monatigen Garantie geliefert. Die Garantiebedingungen finden Sie unter: <https://xblitz.pl/gwarancja>

Beschwerden sollten unter Verwendung des Beschwerdeformulars eingereicht werden, das unter folgender Adresse zu finden ist: <https://reklamacje.kgktrend.pl/>

Einzelheiten, Kontakt und Adresse des Dienstes finden Sie unter: **www.xblitz.pl**  
Laufende Nummer.....

Die Garantie gilt nur, wenn das Gerät regelmäßig, mindestens einmal im Jahr, in einer autorisierten Servicestelle gewartet und kalibriert wird. Das Gerät wurde von Anfang an korrekt kalibriert. Jedes auf dem Markt angebotene Atemalkoholmessgerät muss regelmäßig kalibriert werden, d.h. alle 12 Monate (empfohlen wird alle 6 Monate) muss das Gerät so eingestellt werden, dass es die Alkoholmenge in der ausgeatmeten Luft korrekt interpretiert. Die Notwendigkeit einer Nachkalibrierung stellt keinen Mangel des Geräts dar und unterliegt nicht der Garantie. Ein Gerät, das nicht regelmäßig kalibriert wird, zeigt fehlerhafte Ergebnisse an.

CZ

## NÁVOD K POUŽITÍ

Vážený zákazníku,  
Děkujeme, že jste si vybrali Xblitz Spirit 2. Přístroj, který jste si zakoupili, je polo-  
vodivčový dechový analyzátor pro měření obsahu alkoholu v kvi z vydechaného  
vzduchu. Před použitím si prosím přečtete níže uvedené pokyny.

**POZOR:** Nedovolte sobě ani nikomu jinému řídit po požití alkoholu.

### 01. OBSAH SADY

1. Dechový analyzátor
2. Baterie AA x2
3. Náustek x5
4. Návod k obsluze

### 02. POPIS ZAŘÍZENÍ

#### VIZ OBR. A

1. Náustkový otvor
2. Kontrolka
3. Zobrazit
4. Tlačítko
5. Výstup vzduchu
6. Větrací otvor
7. Štítek
8. Kryt baterie



### 03. POPIS DISPLEJE

#### VIZ OBR. B

1. Indikátor baterie
2. Výsledek testu, zprávy
3. Jednotka

### 04. DISPLAY

Následují zprávy, které se mohou zobrazit na displeji, a jejich význam.

1. **Zpráva: „C”**  
**Význam:** Detekován plyn, pokračujte ve foukání
2. **Zpráva: „-”**  
**Význam:** Prohází analýza, vyčkejte prosím
3. **Zpráva: „Err”**  
**Význam:** Porucha snímače
4. **Zpráva: „rP”**  
**Význam:** Nestabilní výdech nebo přerušovaný výdech
5. **Zpráva: „blo”**  
**Význam:** Začněte foukat do náustku přístroje.
6. **Zpráva: „Lob”**  
**Význam:** Nízká úroveň nabití baterie

### 05. PROVOZ ZAŘÍZENÍ

1. Odstraňte kryt bateriového boxu na zadní straně přístroje a vložte do něj dvě 1,5V baterie AA. Ujistěte se, že póly baterií směřují správným směrem, a znovu nasadte kryt schránky.
2. Nasadte náustek na stranu tak, aby svíral s ostatními částmi přístroje úhel 90 stupňů.
3. Chcete-li zařízení spustit, podržte tlačítko na zařízení přibližně 2 sekundy. Ze zařízení se ozve zvukový signál, kontrolka LED se rozsvítí modře a na displeji se zobrazí odpočítávání od 20 do 0. Počkejte, dokud odpočítávání neskončí, abyste se ujistili, že je senzor zařízení připraven k použití.  
**POZNÁMKA:** Nefoukejte do náustku, dokud není odpočítávání dokončeno. Předčasné použití přístroje může vést k nesprávnému měření obsahu alkoholu v dechu.
4. Po skončení odpočítávání se na displeji zobrazí “blo”. Zhluboka se nadechněte a začněte foukat do náustku. Na displeji se zobrazí řetězec písmen “C”, pokračujte ve foukání, dokud se ze zařízení neozve zvukový signál. Po několika sekundách se na displeji zobrazí výsledek měření. Výsledek měření je uveden v promile (obsah alkoholu v krvi).  
**POZNÁMKA:** Pokud průtok vydechaného vzduchu není konstantní nebo je během měření přerušeno, na displeji se zobrazí “rP”.

5. Pokud je naměřená hladina alkoholu v krvi nižší než 0,2 ‰, rozsvítí se kontrolka LED pod displejem zeleně. Pokud je naměřená hladina alkoholu v krvi vyšší než 0,2 ‰, LED dioda se rozsvítí červeně a ze zařízení zazní alarm.
6. Pokud chcete přístroj vypnout ručně, podržte tlačítko stisknuté po dobu 3 sekund. Zařízení se samovolně vypne několik desítek sekund po poslední činnosti.
7. Chcete-li po dokončení měření změnit jednotku výsledku, stiskněte tlačítko. Každým stisknutím tlačítka se změní jednotka na další.

## 06. PŘEDPISY

1. Zařízení neupouštějte ani s ním prudce netřeste.
2. Při nízké kapacitě baterie mohou být výsledky testu nepřesné.
3. Pro zajištění přesnosti měření proveďte test 15 minut po požití alkoholu.
4. Pokud byl přístroj delší dobu nepoužíván, může být první měření nepřesné.
5. Pokud chcete provést více testů, počkejte mezi jednotlivými testy alespoň 1 minutu.
6. Do přístroje nefoukejte tabákový kouř, tekutiny ani kousky jídla. Mohlo by dojít k trvalému poškození senzorů a nesprávnému měření.
7. Pokud je zařízení znečištěné, otřete jej jemným materiálem. Nepoužívejte žíravé čisticí prostředky ani drátěné nebo tvrdé čisticí nástroje, mohly by poškodit kryt přístroje. Nepoužívejte žíravé čisticí prostředky ani drátěné nebo tvrdé čisticí nástroje, mohly by poškodit kryt spotřebiče.
8. Souvislost mezi obsahem alkoholu v dechu a koncentrací alkoholu v krvi závisí na řadě proměnných, včetně faktorů prostředí (jako je vítr, vlhkost, teplota atd.) a také na zdravotním stavu testované osoby.
9. Výsledky měření z tohoto zařízení nepředstavují důkaz z právního hlediska a nelze je použít u soudu. Za řízení pod vlivem alkoholu nese plnou odpovědnost řidič.
10. Výsledek testu se může lišit v závislosti na mnoha faktorech. Pokud získáte daný výsledek testu jednou, neznamená to, že bude stejný i o několik minut později.
11. Nedovolte sobě ani nikomu jinému řídit po požití alkoholu. Pokud jste vy nebo někdo jiný požil alkohol, vždy použijte taxi nebo jiné vozidlo řízené střízlivou osobou.
12. Při běžném používání je třeba přístroj recalibrovat přibližně každých 6 měsíců nebo po 500 provedených testech. Chcete-li dosáhnout přesných výsledků měření, obraťte se na distributora zařízení nebo servisní středisko a požádejte je o recalibraci snímače zařízení.

## 07. ČASTO KLADENÉ DOTAZY

Následují zprávy, které se mohou zobrazit na displeji, a jejich význam.

1. **Chyba:** Na obrazovce se nic nezobrazuje.  
**Možná příčina:** Nesprávně nainstalované baterie  
**Řešení:** Správně vložte baterie do zařízení  
**Možná příčina:** Baterie se blíží vybití  
**Řešení:** Vyměňte baterie  
**Možná příčina:** Porucha obvodu  
**Řešení:** Obráťte se na autorizované servisní středisko
2. **Chyba:** Žádná reakce na vhněnění vzduchu  
**Možná příčina:** Nevyhřátý snímač  
**Řešení:** Počkejte, dokud neskončí odpočítávání na displeji.  
**Možná příčina:** Porucha obvodu  
**Řešení:** Obráťte se na autorizované servisní středisko
3. **Chyba:** Zobrazí se zpráva "Err" a zařízení se vypne.  
**Možná příčina: Příčina:** Porucha snímače  
**Řešení:** Obráťte se na autorizované servisní středisko
4. **Chyba:** Nelze zapnout zařízení  
**Možný důvod:** Vybité baterie  
**Řešení:** Vyměňte baterie

## 08. SPECIFIKACE

**Typ senzoru:** Polovodičový

**Rozsah měření:** 0~2,00‰ BAC (0~1,00mg/ L; 0~2,00g/ L; 0~0,20% BAC; 0~1,00mg/ L).

**Rozlišení měření:** 0,01BAC‰

**Pohotovostní doba:** Přibližně 35 s

**Provozní teplota:** 0~50 °C

**Připustná vlhkost vzduchu:** ≤ 93 %

**Zobrazení:** LCD

**Baterie:** 2x 1,5 V AA

**Rozměry:** 124x44x19 mm

**Hmotnost:** 49 g (bez baterie)

**Rozsah chyb:** ± 0,1 ‰ BAC pro 0,5 BAC‰

## 09. ZÁRUČNÍ KARTA

Na výrobek se vztahuje záruka 60 měsíců. Záruční podmínky naleznete na adrese:

<https://xblitz.pl/gwarancja>.

Stížnosti by měly být podávány prostřednictvím formuláře stížnosti, který naleznete na adrese: <https://reklamacje.kgktrend.pl/>.

Podrobnosti, kontakt a adresu služby naleznete na adrese: [www.xblitz.pl](http://www.xblitz.pl).

Sériové číslo.....

Záruka platí pouze v případě, že je přístroj pravidelně servisován a kalibrován v autorizovaném servisním středisku alespoň jednou ročně. Přístroj byl od nového stavu správně kalibrován. Každý dechový analyzátor nabízený na trhu vyžaduje pravidelnou kalibraci, tj. každých 12 měsíců (doporučuje se každých 6 měsíců), přístroj musí být zkonfigurován tak, aby správně interpretoval množství alkoholu ve vydechaném vzduchu. Potřeba recalibrace není závadou přístroje a nevztahuje se na ni záruka. Přístroj, který není pravidelně kalibrován, bude vykazovat chybné výsledky.

# HU

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Kedves Ügyfél,  
Köszönjük, hogy az Xblitz Spirit 2-t választotta. Az Ön által megvásárolt készülék egy félvezető alkoholszondás készülék, amely a kilélegzett levegőből méri a vér alkoholtartalmát. Kérjük, használat előtt olvassa el az alábbi utasításokat.

**FIGYELMEZTETÉS:** Ne engedje magát vagy mást vezetni alkoholfogyasztás után.

### 01. A KÉSZLET TARTALMA

1. Breathalyser
2. AA elem x2
3. Szájrész x5
4. Használati utasítás

### 02. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

#### LÁSD AZ A ÁBRÁT

1. Szájrész lyuk
2. Jelzőlámpa
3. Megjelenítés
4. Gomb
5. Levegő kimenet
6. Szellőzőnyílás
7. Címke
8. Akkumulátorfedél

### 03. A KIJELEZŐ LEÍRÁSA

#### LÁSD A B ÁBRÁT

1. Akkumulátor kijelző
2. Teszteredmény, üzenetek
3. Egység

#### 04. DISPLAY

Az alábbiakban a kijelzőn megjelenő üzenetek és jelentésük ismertetése következik.

1. **Üzenet:** „C”  
**Jelentése:** Fújja tovább a fúvókát!
2. **Üzenet:** „-”  
**Jelentése:** Elemzés folyamatban, kérjük várjon
3. **Üzenet:** „Err”  
**Jelentése:** Az érzékelő hibás működése
4. **Üzenet:** „rP”  
**Jelentése:** Instabil kilégzés vagy megszakított kilégzés
5. **Üzenet:** „blo”  
**Jelentése:** Kezdjen el fújni a készülék szájrészébe.
6. **Üzenet:** „Lob”  
**Jelentése:** Alacsony töltöttségi szint

#### 05. A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

1. Távolítsa el a készülék hátulján lévő elemtartó doboz fedelét, és helyezzen bele két 1,5 V-os AA elemet. Győződjön meg róla, hogy az elemcsatlakozók a megfelelő irányba néznek, és helyezze vissza a tartály fedelét.
2. Illessze a szájdarabot oldalra úgy, hogy az 90 fokban álljon a készülék többi részéhez képest.
3. A készülék indításához tartsa lenyomva a készülék gombját körülbelül 2 másodpercig. A készülék hangjelzést ad, a LED kék színnel világít, és a kijelzőn 20-tól 0-ig tartó visszaszámlálás jelenik meg. Várja meg a visszaszámlálás végét, hogy a készülék érzékelője készen álljon a használatra.  
**MEGJEGYZÉS:** Ne fújjon a szájrészbe, amíg a visszaszámlálás be nem fejeződik. A készülék idő előtti használata a lehelet alkoholtartalmának helytelen méréséhez vezethet.
4. Amikor a visszaszámlálás véget ér, a kijelzőn a “blo” felirat jelenik meg. Vegyen mély lélegzetet, és kezdjen el fújni a szájrészbe. A kijelzőn egy “C” betűsor jelenik meg, folytassa a fújást, amíg a készülék hangjelzést nem ad. Néhány másodperc múlva a kijelzőn megjelenik a mérési eredmény. A mérési eredményt ezrelékben (véralkoholszint) adjuk meg.  
**MEGJEGYZÉS:** Ha a kilélegzett levegő áramlása nem állandó vagy megszakad a mérés során, a kijelzőn “rP” jelenik meg.
5. Ha a mért véralkoholszint 0,2 ‰ alatt van, a kijelző alatti LED zöld színnel világít. Ha a mért véralkoholszint 0,2 ‰ felett van, a LED pirosan világít, és a

- készülék riasztást ad ki.
- Ha manuálisan szeretné kikapcsolni a készüléket, tartsa lenyomva a gombot 3 másodpercig. A készülék az utolsó tevékenység után néhány tíz másodperccel spontán kikapcsol.
  - A mérés befejezése után az eredmény mértékegységének megváltoztatásához nyomja meg a gombot. A gomb minden egyes megnyomásakor a következő egységre vált.

## **06. ÓVINTSZABÁLYOK**

- Ne ejtse le a készüléket, és ne rázza hevesen.
- A teszteredmények pontatlanok lehetnek, ha az akkumulátor kapacitása alacsony.
- A mérés pontosságának biztosítása érdekében a tesztet 15 perccel az alkoholfogyasztás után végezze el.
- Ha a készüléket hosszú ideig nem használták, az első mérés pontatlan lehet.
- Ha több tesztet szeretne elvégezni, várjon legalább 1 perccet a tesztek között.
- Ne fújjon dohányfüstöt, folyadékot vagy ételdarabokat a készülékbe. Ez tartósan károsíthatja az érzékelőket, és hibás mérésekhez vezethet.
- Ha a készülék piszkos, kíméletes anyaggal törölje le. Ne használjon maró tisztítószereket, drótos vagy kemény tisztítóeszközöket, ezek károsíthatják a készülék burkolatát. Ne használjon maró hatású tisztítószereket vagy drótos vagy kemény tisztítóeszközöket, ezek károsíthatják a készüléket.
- A lehelet alkoholtartalma és a véralkohol-koncentráció közötti összefüggés számos változótól függ, beleértve a környezeti tényezőket (például szél, páratartalom, hőmérséklet stb.), valamint a vizsgált személy egészségi állapotát.
- Az eszköz mérési eredményei jogi értelemben nem minősülnek bizonyítéknak, és nem használhatók fel a bíróságon. Az alkoholos befolyásoltság alatt történő vezetésért a járművezető teljes felelősséget visel.
- A vizsgálat eredménye számos tényezőtől függően változhat. Ha egy adott teszteredményt egyszer kapunk, az nem jelenti azt, hogy az eredmény néhány perccel később is ugyanaz lesz.
- Ne engedje magát vagy más vezetni alkoholfogyasztás után. Mindig használjon taxit vagy más járművet, amelyet egy józan személy vezet, ha Ön vagy valaki más alkoholt fogyasztott.
- Normál használat esetén a készüléket körülbelül 6 havonta vagy 500 elvégzett teszt után újra kell kalibrálni. A pontos mérési eredmények érdekében forduljon a készülék forgalmazójához vagy szervizközpontjához, és kérje meg őket a készülék érzékelőjének újralibrálására.

## **07. GYIK**

Az alábbiakban a kijelzőn megjelenő üzenetek és jelentésük ismertetése következik.

- Hiba:** Semmi sem jelenik meg a képernyőn.  
**Lehetséges ok:** helytelenül beszerelt akkumulátorok  
**Megoldás:** Helyesen helyezze be az elemeket a készülékbe  
**Lehetséges ok:** Az akkumulátorok lemerüléshez közelednek  
**Megoldás:** Cserélje ki az elemeket  
**Lehetséges ok:** Hiba az áramkörben  
**Megoldás:** Forduljon hivatalos szervizközpontoz
- Hiba:** Nem reagál a befűvott levegőre  
**Lehetséges ok:** Felmelegítetlen érzékelő  
**Megoldás:** Várja meg, amíg a kijelzőn megjelenő visszazámlálás véget ér.  
**Lehetséges ok:** Hiba az áramkörben  
**Megoldás:** Forduljon hivatalos szervizközpontoz
- Hiba:** "Err" üzenet jelenik meg, és a készülék kikapcsol.  
**Lehetséges ok:** Érzékelő hibás működése  
**Megoldás:** Forduljon hivatalos szervizközpontoz
- Hiba:** Nem sikerült bekapcsolni a készüléket  
**Lehetséges ok:** Lemerült akkumulátorok  
**Megoldás:** Cserélje ki az elemeket

#### 08. MŰSZAKI ADATOK

**Érzékelő típusa:** Félvezető

**Mérési tartomány:** 0~2.00‰ BAC (0~1.00mg/ L; 0~2.00g/ L; 0~0.20% BAC; 0~1.00mg/ L).

**Mérési felbontás:** BAC‰

**Készenléti idő:** Kb. 35 s

**Üzemi hőmérséklet:** 0~50 °C

**Megengedett levegő páratartalma:** ≤ 93 %.

**Megjelenítés:** LCD

**Elemek:** 2x 1.5V AA

**Méret:** 124x44x19 mm

**Súly:** 49g (akkumulátor nélkül)

**Hibatartomány:** ± 0,1‰ BAC 0,5BAC‰ esetén

#### 09. GARANCIA KÁRTYA

A termékre 60 hónapos garancia vonatkozik. A garanciális feltételek a

<https://xblitz.pl/gwarancja> oldalon található.

A panaszokat a <https://reklamacje.kgktrend.pl/> oldalon található panaszbejelentő űrlapon kell benyújtani.

A szolgálat részletei, elérhetősége és címe a következő címen található:

**[www.xblitz.pl](http://www.xblitz.pl)**

Sorozatszám.....

A garancia csak akkor érvényes, ha a készüléket rendszeresen, legalább évente egyszer, egy hivatalos szervizközpontban szervizelik és kalibrálják. A készüléket új korától kezdve megfelelően kalibrálták. Minden, a piacon kínált alkoholszondás készülék rendszeres kalibrálást igényel, azaz 12 havonta (ajánlott 6 havonta), a készüléket úgy kell beállítani, hogy az helyesen értelmezze a kilélegzett levegőben lévő alkohol mennyiségét. Az újrakalibrálás szükségessége nem jelenti a készülék hibáját, és nem tartozik a garancia hatálya alá. A nem rendszeresen kalibrált készülék hibás eredményeket fog mutatni.

## SK

### POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Vážený zákazník,

Ďakujeme, že ste si vybrali Xblitz Spirit 2. Prístroj, ktorý ste si zakúpili, je polo-vodičový dychový analyzátor na meranie obsahu alkoholu v krvi z vydychovaného vzduchu. Pred použitím si prečítajte nižšie uvedené pokyny.

**POZOR:** Nedovoľte sebe ani nikomu inému šoférovať po požití alkoholu.

#### 01. OBSAH SÚPRAVY

1. Dychový analyzátor
2. Batéria AA x2
3. Náustok x5
4. Návod na obsluhu

#### 02. OPIS ZARIADENIA

##### POZRI OBRÁZOK A

1. Otvor pre náustok
2. Svetelný indikátor
3. Zobrazenie
4. Tlačidlo
5. Výstup vzduchu
6. Vetrací otvor
7. Štítok
8. Kryt batérie

#### 03. POPIS DISPLEJA

##### POZRI OBRÁZOK B



1. Indikátor batérie
2. Výsledok testu, správy
3. Jednotka

#### 04. DISPLAY

Nižšie sú uvedené správy, ktoré sa môžu zobrazíť na displeji, a ich význam.

1. **Správa:** „C“  
**Význam:** Detekovaný plyn, pokračujte v fúkačke
2. **Správa:** „-“  
**Význam:** Analýza prebieha, počkajte, prosím
3. **Správa:** „Err“  
**Význam:** Porucha snímača
4. **Správa:** „rP“  
**Význam:** Nestabilný výdych alebo prerušovaný výdych
5. **Správa:** „blo“  
**Význam:** Začnite fúkať do náustka zariadenia
6. **Správa:** „Lob“  
**Význam:** Nízka úroveň nabitia batérie

#### 05. PREVÁDZKA ZARIADENIA

1. Odstráňte kryt batériového boxu na zadnej strane zariadenia a vložte doň dve 1,5 V batérie AA. Uistite sa, že póly batérií smerujú správnym smerom, a znova nasadte kryt schránky.
2. Nasadte náustok na stranu tak, aby bol v uhle 90 stupňov k zvyšku zariadenia.
3. Ak chcete zariadenie spustiť, podržte tlačidlo na zariadení približne 2 sekundy. Zo zariadenia zaznie zvukový signál, LED dióda sa rozsvieti na modro a na displeji sa zobrazí odpočítavanie od 20 do 0. Počkajte, kým sa odpočítavanie neskončí, aby ste sa uistili, že je snímač zariadenia pripravený na použitie.  
**POZNÁMKA:** Nefúkajte do náustka, kým sa neskončí odpočítavanie. Predčasnú použitie zariadenia môže viesť k nesprávnemu meraniu obsahu alkoholu v dychu.
4. Po skončení odpočítavania sa na displeji zobrazí „blo“. Zhlboka sa nadýchnite a začnite fúkať do náustka. Na displeji sa zobrazí reťazec písmen „C“, pokračujte vo fúkaní, kým sa zo zariadenia neozve pípnutie. Po niekoľkých sekundách sa na displeji zobrazí výsledok merania. Výsledok merania sa uvádza v promile (obsah alkoholu v krvi).  
**POZNÁMKA:** Ak prietok vydychovaného vzduchu nie je konštantný alebo sa počas merania preruší, na displeji sa zobrazí „rP“.
5. Ak je nameraná hladina alkoholu v krvi nižšia ako 0,2 ‰, kontrolka LED pod displejom sa rozsvieti na zeleno. Ak je nameraná hladina alkoholu v krvi

- vyššia ako 0,2 %, LED dióda sa rozsvieti na červeno a zo zariadenia zaznie alarm.
6. Ak chcete zariadenie vypnúť manuálne, podržte tlačidlo stlačené 3 sekundy. Zariadenie sa samovoľne vypne niekoľko desiatok sekúnd po poslednej činnosti.
  7. Ak chcete zmeniť jednotku výsledku po ukončení merania, stlačte tlačidlo. Každým stlačením tlačidla sa zmení jednotka na ďalšiu.

## 06. PREKÁŽKY

1. Zariadenie neupúšťajte ani s ním prudko netraste.
2. Výsledky testu môžu byť nepresné, ak je kapacita batérie nízka.
3. Na zabezpečenie presnosti merania vykonajte test 15 minút po vypití alkoholu.
4. Ak sa prístroj dlhší čas nepoužíval, prvé meranie môže byť nepresné.
5. Ak chcete vykonať viacero testov, počkajte medzi jednotlivými testami aspoň 1 minútu.
6. Neľúkajte do zariadenia tabakový dym, tekutiny ani kúsky jedla. Môže to trvalo poškodiť snímače a viesť k nesprávnym meraniam.
7. Ak je zariadenie znečistené, utrite ho jemným materiálom. Nepoužívajte žieravé čistiace prostriedky ani drôtené alebo tvrdé čistiace pomôcky, mohli by poškodiť kryt spotrebiča. Nepoužívajte žieravé čistiace prostriedky ani drôtené alebo tvrdé čistiace nástroje, mohli by poškodiť spotrebič.
8. Súvislosť medzi obsahom alkoholu v dychu a koncentráciou alkoholu v krvi závisí od viacerých premenných vrátane faktorov prostredia (ako je vietor, vlhkosť, teplota atď.), ako aj od zdravotného stavu testovanej osoby.
9. Výsledky merania z tohto zariadenia nepredstavujú dôkaz z právneho hľadiska a nemožno ich použiť na súde. Vodič nesie plnú zodpovednosť za jazdu pod vplyvom alkoholu.
10. Výsledok testu sa môže líšiť v závislosti od mnohých faktorov. Ak dostanete daný výsledok testu raz, neznamená to, že bude rovnaký aj o niekoľko minút neskôr.
11. Nedovoľte sebe ani nikomu inému šoférovať po požití alkoholu. Ak ste vy alebo niekto iný požil alkohol, vždy použite taxík alebo iné vozidlo, ktoré riadi triezva osoba.
12. Pri bežnom používaní je potrebné zariadenie recalibrovať približne každých 6 mesiacov alebo po 500 vykonaných testoch. Ak chcete získať presné výsledky merania, obráťte sa na distribútora zariadenia alebo servisné stredisko a požiadajte ich o recalibráciu snímača zariadenia.

## 07. ČASTO KLADENÉ OTÁZKY

Nižšie sú uvedené správy, ktoré sa môžu zobrazíť na displeji, a ich význam.

- 1. Chyba:** Na obrazovke sa nič nezobrazuje.  
**Možná príčina:** Nesprávne nainštalované batérie  
**Riešenie:** Správne vložte batérie do zariadenia  
**Možná príčina:** Batérie sa blížia k vybitiu  
**Riešenie:** Vymeňte batérie  
**Možná príčina:** Porucha obvodu  
**Riešenie:** Obráťte sa na autorizované servisné stredisko
- 2. Chyba:** Žiadna reakcia na vháňaný vzduch  
**Možná príčina:** Nevyhriaty snímač  
**Riešenie:** Počkajte, kým sa na displeji neskončí odpočítavanie.  
**Možná príčina:** Porucha obvodu  
**Riešenie:** Obráťte sa na autorizované servisné stredisko
- 3. Chyba:** Zobrazí sa správa "Err" a zariadenie sa vypne  
**Možná príčina:** Porucha snímača  
**Riešenie:** Obráťte sa na autorizované servisné stredisko
- 4. Chyba:** Zariadenie sa nepodarilo zapnúť  
**Možný dôvod:** Vybité batérie  
**Riešenie:** Vymeňte batérie

## 08. ŠPECIFIKÁCIA

**Typ snímača:** Polovodičový

**Rozsah merania:** 0~2.00‰ BAC (0~1.00mg/ L; 0~2.00g/ L; 0~0.20% BAC; 0~1.00mg/ L).

**Rozlíšenie merania:** 0,01BAC‰

**Pohotovostný čas:** Približne 35 s

**Prevádzková teplota:** 0~50 °C

**Prípustná vlhkosť vzduchu:** ≤ 93 %

**Zobrazenie:** LCD

**Batérie:** 2x 1,5 V AA

**Rozmery:** 124x44x19 mm

**Hmotnosť:** 49 g (bez batérie)

**Rozsah chýb:** ± 0,1‰ BAC pre 0,5BAC‰

## 09. ZÁRUČNÁ KARTA

Na výrobok sa vzťahuje 60-mesačná záruka. Záručné podmienky nájdete na:

<https://xblitz.pl/gwarancja>

Sťažnosti by sa mali podávať prostredníctvom formulára sťažnosti, ktorý nájdete na adrese: <https://reklamacje.kgktrend.pl/>

Podrobnosti, kontakt a adresu služby nájdete na: [www.xblitz.pl](http://www.xblitz.pl)

Sériové číslo.....

Záruka je platná len vtedy, ak je zariadenie pravidelne servisované a kalibrované v autorizovanom servisnom stredisku aspoň raz ročne. Prístroj bol správne kalibrovaný od nového. Každý analyzátor dychu ponúkaný na trhu vyžaduje pravidelnú kalibráciu, t. j. každých 12 mesiacov (odporúča sa každých 6 mesiacov), zariadenie musí byť skonfigurované tak, aby správne interpretovalo množstvo alkoholu vo vydychovanom vzduchu. Potreba recalibrácie nie je chybou prístroja a nepodlieha záruke. Zariadenie, ktoré nie je pravidelne kalibrované, bude vykazovať chybné výsledky.

LT

## VARTOTOJO VADOVAS

Gerbiamas kliente,  
Dėkojame, kad pasirinkote "Xblitz Spirit 2". Jūsų įsigytas prietaisas yra puslaidininkinis alkotesteris, skirtas alkoholio kiekiui kraujuje matuoti iš iškvėpto oro. Prieš naudodami perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas.

**ĮSPĖJIMAS:** neleiskite sau ar kitiems asmenims vairuoti išgėrus alkoholio.

### 01. RINKINIO TURINYS

1. Alkotesteris
2. AA baterija x2
3. Kandiklis x5
4. Naudojimo instrukcijos

### 02. PRIETAISO APRAŠYMAS

#### ŽR. A PAV.

1. Kandiklio anga
2. Kontrolinė lemputė
3. Ekranas
4. Mygtukas
5. Oro išleidimo anga
6. Ventiliacijos anga
7. Etiketė
8. Akumuliatoriaus dangtelis

### 03. EKRANO APRAŠYMAS

#### ŽR. B PAV.

1. Akumulatoriaus indikatorius
2. Bandymo rezultatai, pranešimai
3. Vienetas

#### 04. IŠVADOS

Toliau pateikiami pranešimai, kurie gali būti rodomi ekrane, ir jų reikšmė.

1. **Pranešimas:** „C“  
**Reikšmė:** Aptiktos dujos, prašome toliau pūsti
2. **Pranešimas:** „-“  
**Reikšmė** Vyksta analizė, palaukite
3. **Pranešimas:** „Err“  
**Reikšmė:** Jutiklio gedimas
4. **Pranešimas:** „rP“  
**Reikšmė** Nestabilus iškvėpimas arba nutrauktas iškvėpimas
5. **Pranešimas:** „blo“  
**Reikšmė:** Pradėkite pūsti į prietaiso kandiklį
6. **Pranešimas:** „Lob“  
**Reikšmė:** Žemas akumulatoriaus įkrovos lygis

#### 05. PRIETAISO VEIKIMAS

1. Nuimkite galinėje įrenginio dalyje esančią baterijų dėžutės dangtelį ir įdėkite dvi 1,5 V AA tipo baterijas. Įsitinkinkite, kad baterijų gnybtai nukreipti į tinkamą pusę, ir vėl uždėkite konteinerio dangtelį.
2. Pritvirtinkite kandiklį prie šono taip, kad jis būtų 90 laipsnių kampų likusios prietaiso dalies atžvilgiu.
3. Norėdami įjungti prietaisą, maždaug 2 sekundes palaikykite nuspaudę prietaiso mygtuką. Iš prietaiso pasigirs garsinis signalas, šviesos diodas užsidegs mėlynai, o ekrane bus rodomas atgalinis skaičiavimas nuo 20 iki 0. Palaukite, kol baigsis atgalinis skaičiavimas, kad įsitikintumėte, jog prietaiso jutiklis paruoštas naudoti.  
**PASTABA:** nepūskite į kandiklį, kol nesibaigs atgalinis skaičiavimas. Priešlaikinis prietaiso naudojimas gali lemti neteisingą alkoholio kiekio iškvėptame ore matavimą.
4. Pasibaigus atgaliniam skaičiavimui, ekrane bus rodoma „blo“. Giliai įkvėpkite ir pradėkite pūsti į kandiklį. Ekrane bus rodoma raidžių virtinė „C“, toliau pūskite, kol iš prietaiso pasigirs garsinis signalas. Po kelių sekundžių ekrane pasirodys matavimo rezultatas. Matavimo rezultatas pateikiamas promilėmis (alkoholio kiekis kraujyje).  
**PASTABA:** Jei iškvėpiamo oro srautas nėra pastovus arba matavimo metu nutrūksta, ekrane rodoma „rP“.
5. Jei išmatuotas alkoholio kiekis kraujyje yra mažesnis nei 0,2 ‰, po ekranu

esantis šviesos diodas užsidega žaliai. Jei išmatuotas alkoholio kiekis kraujyje viršija 0,2 %, šviesos diodas užsidegs raudonai ir prietaisas įjungs garsinį signalą.

6. Jei norite rankiniu būdu išjungti prietaisą, 3 sekundes palaikykite nuspaudę mygtuką. Prietaisas savaime išsijungs praėjus kelioms dešimtims sekundžių po paskutinės veiklos.
7. Norėdami pakeisti rezultato vienetą baigę matavimą, paspauskite mygtuką. Kiekvieną kartą paspaudus mygtuką bus keičiamas kitas matavimo vienetas.

## 06. PRIEMONĖS

1. Nenuleiskite prietaiso ir stipriai jo netrenkite.
2. Bandymų rezultatai gali būti netikslūs, kai akumuliatoriaus talpa maža.
3. Norėdami užtikrinti matavimo tikslumą, testą atlikite praėjus 15 minučių po alkoholio vartojimo.
4. Jei prietaisas ilgą laiką buvo nenaudojamas, pirmasis atliktas matavimas gali būti netikslus.
5. Jei norite atlikti kelis bandymus, tarp bandymų palaukite bent 1 minutę.
6. Į prietaisą nepūskite tabako dūmų, skysčių ar maisto gabalėlių. Tai gali negrįžtamai sugadinti jutiklius ir lemti neteisingus matavimus.
7. Jei prietaisas nešvarus, nuvalykite jį švelnia medžiaga. Nenaudokite ėsdinančių valiklių, vielinesių ar kietų valymo įrankių, nes jie gali pažeisti prietaiso korpusą. Nenaudokite ėsdinančių valiklių arba vielinesių ar kietų valymo įrankių, nes jie gali pažeisti prietaiso korpusą.
8. Alkoholio kiekio iškvėptame ore ir alkoholio koncentracijos kraujyje santykis priklauso nuo daugelio kintamųjų, įskaitant aplinkos veiksnius (pvz., vėjo, drėgmės, temperatūros ir kt.) ir tikrinamo asmens sveikatos būklės.
9. Šio prietaiso matavimo rezultatai nėra teisinis įrodymas ir negali būti naudojami teisme. Vairuotojas prisiima visą atsakomybę už vairavimą apsvaigus nuo alkoholio.
10. Tyrimo rezultatai gali skirtis priklausomai nuo daugelio veiksnių. Vieną kartą gavus tam tikrą tyrimo rezultatą, nereiškia, kad jis bus toks pat ir po kelių minučių.
11. Neleiskite sau ar kitiems asmenims vairuoti išgėrus alkoholio. Visada naudokitės taksi ar kita transporto priemone, kurią vairuoja blaivus asmuo, kai jūs ar kas nors kitas yra vartojęs alkoholio.
12. Įprastai naudojant prietaisą reikia perkalibruoti maždaug kas 6 mėnesius arba atlikus 500 bandymų. Norėdami gauti tikslius matavimo rezultatus, kreipkitės į prietaiso platintoją arba aptarnavimo centrą ir paprašykite, kad jie perkalibruotų prietaiso jutiklį.

## 07. DUK

Toliau pateikiami pranešimai, kurie gali būti rodomi ekrane, ir jų reikšmė.

- 1. Klaida:** Ekrane nieko nerodoma.  
**Galima priežastis:** neteisingai sumontuoti akumulatoriai  
**Sprendimas:** Teisingai įdėkite baterijas į prietaisą.  
**Galima priežastis:** Akumulatoriai beveik išsikrovę  
**Sprendimas:** Pakeiskite baterijas  
**Galima priežastis:** Grandinės gedimas  
**Sprendimas:** Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą
- 2. Klaida:** Į pučiamą orą nereaguoja  
**Galima priežastis:** Neįkaitęs jutiklis  
**Sprendimas:** Palaukite, kol ekrane baigsis atgalinis skaičiavimas.  
**Galima priežastis:** Grandinės gedimas  
**Sprendimas:** Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą
- 3. Klaida:** Pasirodo pranešimas "Err" ir prietaisas išsijungia  
**Galima priežastis:** Jutiklio gedimas  
**Sprendimas:** Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą
- 4. Klaida:** Nepavyksta įjungti įrenginio  
**Galima priežastis:** Išsikrovę akumulatoriai  
**Sprendimas:** Pakeiskite baterijas

## 08. SPECIFIKACIJA

**Jutiklio tipas:** Puslaidininkinis

**Matavimo diapazonas:** 0~2.00‰ BAC (0~1.00mg/ L; 0~2.00g/ L; 0~0.20% BAC; 0~1.00mg/ L).

**Matavimo skiriamoji geba:** 0,01BAC‰

**Budėjimo laikas:** Apytiksliai 35 s

**Darbinė temperatūra:** 0~50 °C

**Leistinas oro drėgnumas:** ≤ 93 %

**Ekranas:** LCD

**Baterijos:** 2x 1,5 V AA

**Matmenys:** 124x44x19 mm

**Svoris:** 49 g (be akumulatoriaus)

**Paklaidos diapazonas:** ± 0,1 ‰ BAC 0,5 BAC‰

## 09. GARANTIJOS KORTELĖ

Produktui suteikiama 60 mėnesių garantija. Garantijos sąlygas rasite adresu:

<https://xblitz.pl/gwarancja>

Skundai turėtų būti teikiami naudojant skundo formą, kurią rasite adresu:

<https://reklamacje.kgktrend.pl/>

Išsamią informaciją apie tarnybą, kontaktus ir adresą galima rasti adresu:

[www.xblitz.pl](http://www.xblitz.pl).

Serijinis numeris.....

Garantija galioja tik tuo atveju, jei prietaisus reguliāriai prižiūrimas ir kalibrējamais ierīcēm tehniskās priekšzīmes centrā ne reāliā kā kartā per metus. Prietaisus buvo tinkamai sukālibruotas nuo pat jō īsigijimo. Kiekvienā rinkojē siūlomā alkolotestērijē reikiā periodiskiā kalibrēuoti, t. y. kas 12 mēnesiū (rekomenduojamā kas 6 mēnesius), prietaisus turi būti sukānfigūruotas taip, kad teisingai interpretuotū iškvēptamē ore esantj alkololio kiekj. Poreikis iš naujo kalibrēuoti nēra prietaiso defektas ir jam netaikoma garantija. Regulāriāi nekālibruojamas prietaisus rodys klaidingus rezultatus.

LV

## LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Cienijamais klients,  
Paldies, ka izvēlējāties Xblitz Spirit 2. Jūsu iegādātā ierīce ir pusvadītāju alkomētrs alkololio saturā asinīs mērišanai no izelpotā gaisā. Pirms lietošanas izlasiet tālāk sniegtos norādījumus.

**UZMANĪBU:** neļaujiet ne sev, ne kādam citam vadīt transportlīdzekli pēc alkololio lietošanas.

### 01. KOMPLEKTA SATURS

1. Elpināšanas aparāts
2. AA baterija x2
3. Mutiņa x5
4. Lietošanas instrukcija

### 02. IERĪCES APRAKSTS

#### SKATĪT A FIG.

1. Mutiņas caurums
2. Indikatora gaisma
3. Displejs
4. Poga
5. Gaisa izplūdes atvere
6. Ventilācijas atvērums
7. Etiķete
8. Akumulatora vāks



### 03. DISPLEJA APRAKSTS

#### SKATĪT B ATTĒLĀ

1. Akumulatora indikators
2. Testa rezultāts, ziņojumi
3. Vienība

### 04. RĀDĪTĀJS

Tālāk ir norādīti ziņojumi, kas var parādīties displejā, un to nozīme.

1. **Ziņa:** „C”  
**Nozīme:** Atklāta gāze, lūdzu, turpiniet pūst
2. **Ziņa:** „-”  
**Nozīme:** Notiek analīze, lūdzu, uzgaidiet
3. **Ziņa:** „Err”  
**Nozīme:** Sensora darbības traucējumi
4. **Ziņa:** „rP”  
**Nozīme:** Nestabila izelpa vai pārtraukta izelpa
5. **Ziņa:** „blo”  
**Nozīme:** Sāciet pūst ierīces iemutiņā.
6. **Ziņa:** „Lob”  
**Nozīme:** Zems akumulatora uzlādes līmenis

### 05. IERĪCES DARBĪBA

1. Noņemiet akumulatoru kastītes vāciņu ierīces aizmugurē un ievietojiet tajā divas 1,5 V AA baterijas. Pārlicinieties, ka bateriju spaiļes ir vērstas pareizajā virzienā, un no jauna piestipriniet konteīnera vāciņu.
2. Uzlieciet iemuti uz sāniem tā, lai tas būtu 90 grādu leņķī pret pārējo ierīces daļu.
3. Lai iedarbinātu ierīci, aptuveni 2 sekundes turiet nospiestu ierīces pogu. Ierīcē atskanēs skaņas signāls, LED iedegsies zilā krāsā un displejā parādīsies atpakaļskaitīšanas signāls no 20 līdz 0. Pagaidiet, līdz beidzas atpakaļskaitīšanas signāls, lai pārlicinātos, ka ierīces sensors ir gatavs lietošanai.  
**PIEZĪME:** Pūtienu iemutiņā nevajag pūst, kamēr nav beidzies atpakaļskaitīšanas laiks. Pārsteidzīga ierīces lietošana var izraisīt nepareizu alkohola satura izelpā mērījumu.
4. Kad atpakaļskaitīšana ir beigusies, displejā parādīsies “blo”. Dzīji ieelpojiet un sāciet pūst iemutiņā. Displejā parādīsies burtu virkne “C”, turpiniet pūšanu, līdz ierīce atskanēs skaņas signāls. Pēc dažām sekundēm displejā parādīsies mērījuma rezultāts. Mērījuma rezultāts tiek norādīts promilēs (alkohola saturs asinīs).  
**PIEZĪME:** Ja izelpotā gaisa plūsma nav konstanta vai mērīšanas laikā tiek pārtraukta, displejā parādīsies “rP”.

5. Ja izmērītais alkohola līmenis asinīs ir zemāks par 0,2 ‰, LED diode zem displeja iedegas zaļā krāsā. Ja izmērītais alkohola līmenis asinīs ir virs 0,2 ‰, LED iedegas sarkanā krāsā, un ierīcē atskanēs trauksmes signāls.
6. Ja vēlaties manuāli izslēgt ierīci, turiet nospiestu pogu 3 sekundes. Ierīce spontāni izslēdzas dažas desmit sekundes pēc pēdējās darbības.
7. Lai pēc mērījuma pabeigšanas mainītu rezultāta mērvienību, nospiediet pogu. Ar katru pogas nospiešanu tiks mainīta uz nākamo mērvienību.

## 06. PASĀKUMI

1. Nenometiet ierīci un spēcīgi to nesakratiet.
2. Testa rezultāti var būt neprecīzi, ja akumulatora jauda ir zema.
3. Lai nodrošinātu mērījuma precizitāti, testu veic 15 minūtes pēc alkohola lietošanas.
4. Ja ierīce ilgu laiku nav lietota, pirmais veiktais mērījums var būt neprecīzs.
5. Ja vēlaties veikt vairākus testus, starp testiem pagaidiet vismaz 1 minūti.
6. Ierīcē nedrīkst iepūst tabakas dūmus, šķidrumus vai ēdiena gabaliņus. Tas var neatgriezeniski sabojāt sensorus un izraisīt nepareizus mērījumus.
7. Ja ierīce ir netīra, noslaukiet to ar maigu materiālu. Neizmantojiet kodīgus tīrīšanas līdzekļus vai stieplu vai cietus tīrīšanas piederumus, jo tie var sabojāt ierīces korpusu. Nelietojiet kodīgus tīrīšanas līdzekļus vai stieplu vai cietus tīrīšanas rīkus, jo tie var sabojāt ierīci.
8. Alkohola saturs izelpā un alkohola koncentrācijas asinīs attiecība ir atkarīga no vairākiem mainīgajiem lielumiem, tostarp vides faktoriem (piemēram, vēja, mitruma, temperatūras utt.), kā arī no pārbaudāmās personas veselības stāvokļa.
9. Šīs ierīces mērījumu rezultāti nav pierādījums juridiskā nozīmē, un tos nevar izmantot tiesā. Autovadītājs uzņemas pilnu atbildību par braukšanu alkohola reibumā.
10. Testa rezultāts var atšķirties atkarībā no daudziem faktoriem. Vienreiz iegūstot noteiktu testa rezultātu, tas nenozīmē, ka rezultāts būs tāds pats arī pēc dažām minūtēm.
11. Neļaujiet ne sev, ne kādam citam vadīt transportlīdzekli pēc alkohola lietošanas. Vienmēr izmantojiet taksometru vai citu transportlīdzekli, ko vada skaidra persona, ja esat lietojis alkoholu.
12. Normālos lietošanas apstākļos ierīce ir atkārtoti jākalibrē aptuveni reizi 6 mēnešos vai pēc 500 veiktajiem testiem. Lai iegūtu precīzus mērījumu rezultātus, sazinieties ar ierīces izplatītāju vai servisa centru un lūdziet, lai tas atkārtoti kalibrē ierīces sensoru.

## 07. BIEŽĀK UZDOTIE JAUTĀJUMI

Tālāk ir norādīti ziņojumi, kas var parādīties displejā, un to nozīme.

- 1. Kļūda:** Ekrānā nekas netiek parādīts.  
**Iespējamais iemesls:** nepareizi uzstādītas baterijas.  
**Risinājums:** Pareizi ievietojiet baterijas ierīcē  
**Iespējamais iemesls:** akumulatori tuvu izlādei  
**Risinājums:** Nomainiet baterijas  
**Iespējamais iemesls:** Bojājums ķēdē  
**Risinājums:** Sazinieties ar pilnvaroto servisa centru
- 2. Kļūda:** Nav reakcijas uz iepļūstošo gaisu  
**Iespējamais iemesls:** Nesasildīts sensors  
**Risinājums:** Pagaidiet, kamēr displejā parādīsies atpakaļskaitīšanas signāls.  
**Iespējamais iemesls:** Bojājums ķēdē  
**Risinājums:** Sazinieties ar pilnvaroto servisa centru
- 3. Kļūda:** Tiek parādīts ziņojums "Err" un ierīce izslēdzas.  
**Iespējamais iemesls:** Sensora darbības traucējumi  
**Risinājums:** Sazinieties ar pilnvaroto servisa centru
- 4. Kļūda:** Nevar ieslēgt ierīci  
**Iespējamais iemesls:** Izlādētas baterijas  
**Risinājums:** Nomainiet baterijas

## 08. SPECIFIKĀCIJA

**Sensora tips:** Pusvadītāju

**Mērījumu diapazons:** 0~2.00‰ BAC (0~1.00mg/ L; 0~2.00g/ L; 0~0.20% BAC; 0~1.00mg/ L).

**Mērījumu izšķirtspēja:** 0,01BAC‰

**Gaidīšanas laiks:** Aptuveni 35 s

**Darba temperatūra:** 0~50 °C

**Pieļaujamais gaisa mitrums:** ≤ 93 %

**Displejs:** LCD

**Baterijas:** 2x 1,5 V AA

**Izmēri:** 124x44x19 mm

**Svars:** 49 g (bez akumulatora)

**Kļūdas diapazons:** ± 0,1 ‰ BAC 0,5 BAC‰

## 09. GARANTIJAS KARTE

Produktam ir 60 mēnešu garantija. Garantijas nosacījumus var atrast:

<https://xblitz.pl/gwarancja>.

Sūdzības jāiesniedz, izmantojot sūdzību veidlapu, kas atrodama tīmekļa vietnē:

<https://reklamacje.kgktrend.pl/>.

Sīkāka informācija, kontaktinformācija un dienesta adrese atrodama šādā tīmekļa

vietnē: [www.xblitz.pl](http://www.xblitz.pl).

Sērijas numurs.....

Garantija ir spēkā tikai tad, ja ierīce tiek regulāri apkalpota un kalibrēta pilnvarotā servisa centrā vismaz reizi gadā. Ierīce ir pareizi kalibrēta, kopš tā ir jauna. Katram tirgū piedāvātajam alkomātam ir nepieciešama periodiska kalibrēšana, t. i., ik pēc 12 mēnešiem (ieteicams ik pēc 6 mēnešiem), ierīce ir jākonfigurē tā, lai tā pareizi interpretētu alkohola daudzumu izelpotajā gaisā. Nepieciešamība veikt atkārtotu kalibrēšanu nav ierīces defekts, un uz to neattiecas garantija. Ierīce, kas nav regulāri kalibrēta, uzrāda kļūdainus rezultātus.

## ET

### KASUTUSJUHEND

Lugupeetud klient,  
Aitāh, et valisid Xblitz Spirit 2. Teie poolt osetud seade on pooljuhtidest koosnev hingamisanalüsaator vere alkoholisisalduse mõõtmiseks väljahingatavast õhust. Palun lugege enne kasutamist läbi alljärgnevad juhised.

**ETTEVAATUST:** Ärge lubage endal ega kellelgi teisel pärast alkoholi tarvitamist autot juhtida.

#### 01. KOMPLEKTI SISU

1. Breathalyser
2. AA patarei x2
3. Suuosa x5
4. Kasutusjuhend

#### 02. SEADME KIRJELDUS

##### VAATA JOONIST A

1. Suuosa auk
2. Indikaatorituli
3. Näita
4. Nupp
5. Õhu väljalaskeava
6. Ventilatsiooniva
7. Silt
8. Akukate

#### 03. EKRAANI KIRJELDUS

##### VAATA JOONIST B

1. Aku indikaator
2. Testi tulemus, sõnumid
3. Üksus

#### 04. DISPLAY

Järgnevalt on esitatud sõnumid, mis võivad ekraanile ilmuda, ja nende tähendus.

1. **Sõnum:** „C”  
**Tähendus:** Gaas on tuvastatud, palun jätkake puhumist
2. **Sõnum:** „-”  
**Tähendus:** Analüüs on käimas, palun oodake
3. **Sõnum:** „Err”  
**Tähendus:** Anduri talitlushäire
4. **Sõnum:** „rP”  
**Tähendus:** Ebastabiilne väljahingamine või katkenud väljahingamine
5. **Sõnum:** „blo”  
**Tähendus:** Alustage puhumist seadme suukorvi.
6. **Sõnum:** „Lob”  
**Tähendus:** Madal aku tase

#### 05. SEADME TÖÖ

1. Eemaldage seadme tagaküljel olev patareikarbi kaas ja asetage sinna kaks 1,5 V AA patareid. Veenduge, et patareide klemmid on õigesse suunda ja kinnitage mahuti kate uuesti.
2. Paigaldage suukorv küljele nii, et see oleks 90 kraadi all ülejäänud seadme suhtes.
3. Seadme käivitamiseks hoidke seadme nuppu umbes 2 sekundit all. Seadme kostub helisignaali, LED süttib siniselt ja ekraanil kuvatakse tagasiarvestus 20-st kuni 0-ni. Oodake, kuni tagasiarvestus on lõppenud, et veenduda, et seadme andur on kasutusvalmis.  
**MÄRKUS:** Ärge puhuge suukorvi enne, kui loendus on lõppenud. Seadme enneaegne kasutamine võib põhjustada hingeõhu alkoholisisalduse vale mõõtmist.
4. Kui tagasiarvestus on lõppenud, kuvatakse ekraanil “blo”. Hingake sügavalt sisse ja alustage puhumist suukorvi. Ekraanil kuvatakse tähtede jada “C”, jätkake puhumist, kuni seadme kostub helisignaali. Mõne sekundi pärast ilmub ekraanile mõõtmistulemus. Mõõtmistulemus esitatakse promillides (vere alkoholisisaldus).  
**MÄRKUS:** Kui väljahingatav õhuvool ei ole konstantne või kui see katkestatakse mõõtmise ajal, kuvatakse ekraanil “rP”.
5. Kui mõõdetud vere alkoholisisaldus on alla 0,2 ‰, süttib näidiku all olev valgusdiood roheliselt. Kui mõõdetud vere alkoholisisaldus on üle 0,2 ‰,

- süttib valgusdiodid punaselt ja seadmest kostab häire.
6. Kui soovite seadet käsitsi välja lülitada, hoidke nuppu 3 sekundit all. Seade lülitub spontaanselt välja mõned kümnend sekundid pärast viimast tegevust.
  7. Tulemuse ühiku muutmiseks pärast mõõtmise lõpetamist vajutage nuppu. Iga nupu vajutusega vahetatakse järgmine mõõtühik.

## 06. ETTEVAATUSTEL

1. Ärge laske seadet maha ega raputage seda tugevalt.
2. Testitulemused võivad olla ebatäpsed, kui aku mahutavus on madal.
3. Mõõtmise täpsuse tagamiseks tehke test 15 minutit pärast alkoholi tarvitamist.
4. Kui seade on olnud pikka aega kasutamata, võib esimene mõõtmine olla ebatäpne.
5. Kui soovite teha mitu testi, oodake testide vahel vähemalt 1 minut.
6. Ärge puhuge seadmesse tubakasuitsu, vedelikke või toidutükke. See võib andureid jäädavalt kahjustada ja põhjustada ebaõigeid mõõtmisi.
7. Kui seade on määrdunud, pühkige see õrnalt ära. Ärge kasutage söövitavaid puhastusvahendeid ega traat- või kõva puhastusvahendeid, need võivad seadme korpust kahjustada. Ärge kasutage söövitavaid puhastusvahendeid ega traat- või kõva puhastusvahendeid, need võivad seadme korpust kahjustada.
8. Seos hingeõhu alkoholisisalduse ja vere alkoholisisalduse vahel sõltub mitmetest muutujatest, sealhulgas keskkonnateguritest (näiteks tuul, niiskus, temperatuur jne) ning testitava isiku tervislikust seisundist.
9. Selle seadme mõõtmistulemused ei ole juriidilises mõttes tõendid ja neid ei saa kasutada kohtus. Juht kannab alkoholijoobes juhtimise eest täielikku vastutust.
10. Katse tulemus võib erineda sõltuvalt paljudest teguritest. Teatud testi tulemuse saamine ühel korral ei tähenda, et tulemus oleks sama ka mõni minut hiljem.
11. Ärge lubage endal ega kellelgi teisel pärast alkoholi tarvitamist autot juhtida. Kasutage alati taksot või muud sõidukit, mida juhib kaine inimene, kui teie või keegi teine on tarvitanud alkoholi.
12. Tavapärase kasutamise korral tuleb seade uuesti kalibreerida umbes iga 6 kuu tagant või pärast 500 katset. Täpsete mõõtmistulemuste saamiseks võtke ühendust oma seadme edasimüüja või teeninduskeskusega ja paluge neil seadme andur uuesti kalibreerida.

## 07. KKK

Järgnevalt on esitatud sõnumid, mis võivad ekraanile ilmuda, ja nende tähendus.

1. **Viga:** Ekraanil ei kuvata midagi.

- Võimalik põhjus:** valesti paigaldatud patareid  
**Lahendus:** Asetage patareid õigesti seadmesse
- Võimalik põhjus:** akud on peaaegu tühjenemas  
**Lahendus:** Vahetage patareid välja.
- Võimalik põhjus:** Elektriühenduse rike  
**Lahendus:** Võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega
2. **Viga:** Ei reageeri sissepuhutavale õhule  
**Võimalik põhjus:** Kuumutamata andur  
**Lahendus:** Oodake, kuni ekraanil kuvatav tagasiarvestus on lõppenud.  
**Võimalik põhjus:** Elektriühenduse rike  
**Lahendus:** Võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega
3. **Viga:** Ilmub teade "Err" ja seade lülitub välja.  
**Võimalik põhjus:** Anduri talitlushäire  
**Lahendus:** Võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega
4. **Viga:** Seadme sisselülitamine ei ole võimalik  
**Võimalik põhjus:** Põhjus: tühjaks lastud patareid  
**Lahendus:** Vahetage patareid välja.

#### 08. SPETSIFIKATSIOON

**Anduri tüüp:** Pooljuhtide

**Mõõtmisvahemik:** 0~2,00‰ BAC (0~1,00mg/ L; 0~2,00g/ L; 0~0,20% BAC; 0~1,00mg/ L).

**Mõõtmise eraldusvõime:** 0,01BAC‰

**Ooterežiim:** Umbes 35 s

**Töötemperatuur:** 0~50 °C

**Lubatud õhuniiskus:** ≤ 93 %.

**Näita:** LCD

**Patareid:** 2x 1.5V AA

**Mõõtmed:** 124x44x19 mm

**Kaal:** 49g (ilma akuta)

**Veavahe:** ± 0,1‰ BAC 0,5BAC‰ puhul.

#### 09. GARANTIKAART

Tootel on 60-kuuline garantii. Garantitiingimused on leitavad aadressil:

<https://xblitz.pl/gwarancja>.

Kaebused tuleb esitada, kasutades kaebuse vormi, mis on leitav aadressil:

<https://reklamacje.kgktrend.pl/>.

Teenuse üksikasjad, kontaktandmed ja aadress on leitavad aadressil: [www.xblitz.pl](http://www.xblitz.pl).

Järjekorranumber.....

Garantii kehtib ainult siis, kui seadet hooldatakse ja kalibreeritakse regulaarselt

vähemalt kord aastas volitatud teeninduskeskuses. Seade on uuest ajast alates korrektselt kalibreeritud. Iga turul pakutav hingamisanalüsaator vajab perioodilist kalibreerimist, st iga 12 kuu järel (soovitatav on iga 6 kuu järel) peab seade olema konfigureeritud nii, et see tõlgendab väljahingatava õhu alkoholisisaldust õigesti. Taaskalibreerimise vajadus ei ole seadme defekt ja ei kuulu garantii alla. Seade, mida ei ole regulaarselt kalibreeritud, näitab vigaseid tulemusi.

## RO

### MANUAL DE UTILIZARE

Stimate client,

Vă mulțumim că ați ales Xblitz Spirit 2. Dispozitivul pe care l-ați achiziționat este un etilotest cu semiconductori pentru măsurarea conținutului de alcool în sânge din aerul expirat. Vă rugăm să citiți instrucțiunile de mai jos înainte de utilizare.

**ATENȚIE:** Nu vă permiteți dumneavoastră sau altcuiva să conduceți după ce ați consumat alcool.

#### 01. CONȚINUTUL KITULUI

1. Respirator
2. Baterie AA x2
3. Piesa de gură x5
4. Instrucțiuni de utilizare

#### 02. DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

VEZI FIG. A

1. Gaura pentru muștiuc
2. Indicator luminos
3. Afișare
4. Buton
5. Ieșire de aer
6. Deschidere de ventilație
7. Etichetă
8. Capacul bateriei

#### 03. DESCRIEREA AFIȘAJULUI

VEZI FIG. B



1. Indicator de baterie
2. Rezultatul testului, mesaje
3. Unitatea

#### 04. AFIȘARE

În continuare sunt prezentate mesajele care pot apărea pe ecran și semnificația acestora.

1. **Mesaj:** „C”  
**Adică:** Gaz detectat, vă rugăm să continuați să suflați
2. **Mesaj:** „-”  
**Semnificație** Analiză în curs, vă rugăm să așteptați
3. **Mesaj:** „Err”  
**Adică:** Defecțiune a senzorului
4. **Mesaj:** „rP”  
**Adică** expirație instabilă sau expirație întreruptă
5. **Mesaj:** „blo”  
**Adică:** Începeți să suflați în piesa bucală a dispozitivului.
6. **Mesaj:** „Lob”  
**Adică:** Nivel scăzut al bateriei

#### 05. FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI

1. Scoateți capacul cutiei de baterii de pe partea din spate a unității și plasați două baterii AA de 1,5 V în interior. Asigurați-vă că bornele bateriei sunt orientate în direcția corectă și reatașați capacul containerului.
2. Montați piesa de gură în lateral, astfel încât să fie la 90 de grade față de restul dispozitivului.
3. Pentru a porni dispozitivul, țineți apăsat butonul de pe dispozitiv timp de aproximativ 2 secunde. Dispozitivul va emite un semnal sonor, LED-ul se va aprinde în albastru, iar pe afișaj va apărea o numărătoare inversă de la 20 la 0. Așteptați până când numărătoarea inversă se termină pentru a vă asigura că senzorul dispozitivului este gata de utilizare.  
**NOTĂ:** Nu suflați în piesa bucală până când numărătoarea inversă nu este completă. Utilizarea prematură a dispozitivului poate duce la o măsurare incorectă a conținutului de alcool în aerul expirat.
4. Când numărătoarea inversă se termină, pe afișaj va apărea „blo”. Respirați adânc și începeți să suflați în piesa bucală. Afișajul va afișa un șir de litere „C”, continuați să suflați până când dispozitivul emite un semnal sonor. După câteva secunde, rezultatul măsurătorii va apărea pe afișaj. Rezultatul măsurătorii este dat în per mille (conținutul de alcool în sânge).  
**NOTĂ:** Dacă fluxul de aer expirat nu este constant sau este întrerupt în timpul măsurătorii, pe afișaj va apărea „rP”.

5. Dacă nivelul măsurat al alcoolemiei este sub 0,2 ‰, LED-ul de sub afișaj se aprinde în verde. Dacă nivelul măsurat al alcoolemiei este mai mare de 0,2 ‰, LED-ul se va aprinde în roșu și dispozitivul va emite o alarmă.
6. Dacă doriți să opriți manual dispozitivul, țineți apăsat butonul timp de 3 secunde. Dispozitivul se va opri spontan la câteva zeci de secunde după ultima activitate.
7. Pentru a schimba unitatea de măsură a rezultatului după finalizarea măsurătorii, apăsați butonul. La fiecare apăsare a butonului se va trece la unitatea următoare.

## 06. PRECAUȚII

1. Nu scăpați aparatul și nu îl scuturați violent.
2. Rezultatele testelor pot fi inexacte atunci când capacitatea bateriei este scăzută.
3. Pentru a asigura acuratețea măsurătorii, efectuați testul la 15 minute după ce ați consumat alcool.
4. Dacă dispozitivul a fost lăsat nefolosit pentru o perioadă lungă de timp, prima măsurătoare efectuată poate fi inexactă.
5. Dacă doriți să efectuați mai multe teste, așteptați cel puțin 1 minut între teste.
6. Nu suflați fum de tutun, lichide sau bucăți de alimente în aparat. Acest lucru poate deteriora permanent senzorii și poate duce la măsurători incorecte.
7. Dacă dispozitivul este murdar, utilizați un material delicat pentru a-l șterge. Nu utilizați detergenți caustici sau ustensile de curățare din sârmă sau dure, deoarece acestea ar putea deteriora carcasa aparatului. Nu utilizați detergenți caustici sau ustensile de curățare din sârmă sau dure, acestea ar putea deteriora aparatul.
8. Corelația dintre conținutul de alcool din aerul expirat și concentrația de alcool din sânge depinde de o serie de variabile, inclusiv de factorii de mediu (cum ar fi vântul, umiditatea, temperatura etc.), precum și de starea de sănătate a persoanei testate.
9. Rezultatele măsurătorilor efectuate de acest dispozitiv nu constituie dovezi din punct de vedere juridic și nu pot fi utilizate în instanță. Șoferul poartă întreaga responsabilitate pentru conducerea sub influența alcoolului.
10. Rezultatul unui test poate varia în funcție de mai mulți factori. Obținerea unui anumit rezultat al testului o dată nu înseamnă că rezultatul va fi același chiar și câteva minute mai târziu.
11. Nu vă permiteți dumneavoastră sau altcuiva să conduceți după ce ați consumat alcool. Folosiți întotdeauna un taxi sau un alt vehicul condus de o persoană trează atunci când dumneavoastră sau altcineva a consumat alcool.
12. În condiții normale de utilizare, dispozitivul trebuie recalibrat aproximativ la

fiecare 6 luni sau după 500 de teste efectuate. Pentru rezultate precise ale măsurătorilor, contactați distribuitorul dispozitivului sau centrul de service și cereți-le să recalibreze senzorul dispozitivului.

## 07. ÎNTREBĂRI FRECVENTE

În continuare sunt prezentate mesajele care pot apărea pe afișaj și semnificația acestora.

- 1. Eroare:** Nu se afișează nimic pe ecran.  
**Motivul posibil:** Baterii instalate incorect  
**Soluție:** Introduceți corect bateriile în dispozitiv  
**Motivul posibil:** Bateriile aproape de descărcare  
**Soluție:** Înlocuiți bateriile  
**Cauza posibilă:** Defecțiune de circuit  
**Soluție:** Contactați un centru de service autorizat
- 2. Eroare:** Nu răspunde la suflarea aerului  
**Cauza posibilă:** Senzor neîncălzit  
**Soluție:** Așteptați până când numărătoarea inversă de pe afișaj se termină.  
**Cauza posibilă:** Defecțiune de circuit  
**Soluție:** Contactați un centru de service autorizat
- 3. Eroare:** Apare mesajul "Err" și dispozitivul se oprește.  
**Cauza posibilă:** Defecțiune a senzorului  
**Soluție:** Contactați un centru de service autorizat
- 4. Eroare:** Nu se poate porni dispozitivul  
**Motivul posibil:** Baterii descărcate  
**Soluție:** Înlocuiți bateriile

## 08. SPECIFICAȚIE

**Tipul de senzor:** Semiconductor

**Domeniul de măsurare:** 0~2.00‰ BAC (0~1.00mg/L; 0~2.00g/L; 0~0.20% BAC; 0~1.00mg/L).

**Rezoluția de măsurare:** 0.01BAC‰

**Timp de așteptare:** Aproximativ 35 s

**Temperatura de funcționare:** 0~50 °C

**Umiditatea aerului admisă:** ≤ 93 %.

**Afișaj:** LCD

**Baterii:** 2x 1.5V AA

**Dimensiuni:** 124x44x19 mm

**Greutate:** 49g (fără baterie)

**Interval de eroare:** ± 0,1‰ BAC pentru 0,5BAC‰.

## 09. CARD DE GARANȚIE

Продуктът е придружен с гаранция от 60 месеца. Условията на гаранцията могат да бъдат намерени на: <https://xblitz.pl/gwarancja>  
Заявленията трябва да бъдат подадени с помощта на формуляра за заявление, който може да бъде намерен на: <https://reklamacje.kgktrend.pl/>  
Подробности, контакт и адреса на обслужването могат да бъдат намерени на: [www.xblitz.pl](http://www.xblitz.pl)  
Номер на серия.....

Гаранцията е валидна само ако устройството е поддържано и калибрирано в специализиран център за обслужване, поне веднъж годишно. Апаратът трябва да бъде калибриран правилно от самото начало. Всяко устройство, предоставено на пазара, трябва да бъде калибрирано периодично, т.е. всяко 12 месеца (се препоръчва калибрация всяко 6 месеца), устройството трябва да бъде конфигурирано така, че да интерпретира правилно количеството на алкохол в издишания въздух. Необходимостта от recalibrirani не представлява дефект на устройството и не е обект на гаранцията. Устройство, което не е калибрирано правилно, може да дава неточни резултати.

## BG

### РУКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Уважаеми клиенти,  
Благодарим ви, че избрахте Xblitz Spirit 2. Устройството, което сте закупили, е полупроводников алкохолен анализатор за измерване на съдържанието на алкохол в кръвта от издишания въздух. Моля, прочетете инструкциите по-долу, преди да започнете да го използвате.

**ВНИМАНИЕ:** Не позволявайте на себе си или на някой друг да шофира след употреба на алкохол.

#### 01. СЪДЪРЖАНИЕ НА КОМПЛЕКТА

1. Дихателен апарат
2. Батерия AA x2
3. Мундщук x5
4. Инструкции за експлоатация

#### 02. ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО ВИЖТЕ ФИГ. А

1. Отвор за мундщук

2. Индикаторна светлина
3. Дисплей
4. Бутон
5. Изход за въздух
6. Вентилационен отвор
7. Етикет
8. Капак на батерията

### 03. ОПИСАНИЕ НА ДИСПЛЕЯ

#### ВИЖТЕ ФИГУРА Б

1. Индикатор за батерията
2. Резултат от теста, съобщения
3. Единица

### 04. ДИСПЛЕЙ

По-долу са описани съобщенията, които могат да се появят на дисплея, и тяхното значение.

1. **Съобщение:** „C”  
**Значение:** Открит е газ, моля, продължете да духате
2. **Съобщение:** „”  
**Значение:** Анализът е в ход, моля, изчакайте
3. **Съобщение:** „Eg”  
**Значение:** Неизправност на сензора
4. **Съобщение:** „rP”  
**Значение:** Нестабилно издишване или прекъснато издишване
5. **Съобщение:** „blo”  
**Значение:** Започнете да духате в мундщука на устройството
6. **Съобщение:** „Lob”  
**Значение:** Ниско ниво на батерията

### 05. РАБОТА НА УСТРОЙСТВОТО

1. Отстранете капака на кутията за батерии на гърба на устройството и поставете вътре две 1,5V батерии тип AA. Уверете се, че полюсите на батериите са обърнати в правилната посока, и поставете отново капака на контейнера.
2. Поставете мундщука отстрани, така че да е под ъгъл 90 градуса спрямо останалата част на устройството.
3. За да стартирате устройството, задръжте бутона на устройството натиснат за около 2 секунди. От устройството ще се чуе звуков сигнал, светодиодът ще светне в синьо и на дисплея ще се покаже обратно броене от 20 до 0. Изчакайте, докато обратното броене приключи, за да

се уверите, че сензорът на устройството е готов за използване.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Не духайте в мундщука, докато отброяването не приключи. Преждевременното използване на устройството може да доведе до неправилно измерване на съдържанието на алкохол в дъха.

4. Когато обратното броене приключи, на дисплея ще се покаже «blo». Поемете дълбоко въздух и започнете да духате в мундщука. Дисплеят ще покаже низ от букви «С», продължете да духате, докато от устройството се чуе звуков сигнал. След няколко секунди на дисплея ще се появи резултатът от измерването. Резултатът от измерването се дава в промили (съдържание на алкохол в кръвта).

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако потокът издишан въздух не е постоянен или е прекъснат по време на измерването, на дисплея ще се покаже «rP».

5. Ако измереното ниво на алкохол в кръвта е под 0,2 ‰, светодиодът под дисплея ще светне в зелено. Ако измереното ниво на алкохол в кръвта е над 0,2 ‰, светодиодът ще светне в червено и устройството ще издаде алармен сигнал.
6. Ако искате ръчно да изключите устройството, задръжте бутона натиснат за 3 секунди. Устройството ще се изключи спонтанно няколко десетки секунди след последната дейност.
7. За да промените мерната единица на резултата след приключване на измерването, натиснете бутона. При всяко натискане на бутона се преминава към следващата единица.

## 06. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Не изпускате устройството и не го разклащайте силно.
2. Резултатите от теста може да са неточни, когато капацитетът на батерията е нисък.
3. За да се гарантира точността на измерването, направете теста 15 минути след употребата на алкохол.
4. Ако устройството не е било използвано дълго време, първото направено измерване може да е неточно.
5. Ако искате да извършите няколко теста, изчакайте поне 1 минута между тестовите.
6. Не издухвайте тютюнев дим, течности или парчета храна в устройството. Това може да повреди трайно сензорите и да доведе до неправилни измервания.
7. Ако устройството е замърсено, избършете го с нежен материал. Не използвайте разяждащи почистващи препарати или телени или твърди инструменти за почистване, те могат да повредят корпуса на уреда. Не използвайте разяждащи почистващи препарати или телени или твърди инструменти за почистване, тъй като те могат да повредят уреда.

8. Съотношението между съдържанието на алкохол в издишания въздух и концентрацията на алкохол в кръвта зависи от редица променливи, включително фактори на околната среда (като вятър, влажност, температура и др.), както и от здравословното състояние на проверяваното лице.
9. Резултатите от измерванията с това устройство не представляват доказателство в юридически смисъл и не могат да се използват в съда. Водачът носи пълна отговорност за шофиране под въздействието на алкохол.
10. Резултатът от даден тест може да варира в зависимост от много фактори. Получаването на даден резултат от теста един път не означава, че резултатът ще бъде същият дори няколко минути по-късно.
11. Не позволявайте на себе си или на някой друг да шофира след употреба на алкохол. Винаги използвайте такси или друго превозно средство, управлявано от трезвен човек, когато вие или някой друг е употребил алкохол.
12. При нормална употреба устройството трябва да се калибрира отново приблизително на всеки 6 месеца или след 500 извършени теста. За да получите точни резултати от измерванията, свържете се с дистрибутора на устройството или със сервизен център и поискайте от тях да калибрират отново сензора на устройството.

## 07. ЧЕСТО ЗАДАВАНИ ВЪПРОСИ

По-долу са описани съобщенията, които могат да се появят на дисплея, и тяхното значение.

1. **Грешка:** На екрана не се показва нищо.  
**Възможна причина:** Неправилно инсталирани батерии  
**Решение:** Поставете правилно батериите в устройството  
**Възможна причина:** Батериите са близо до разряд  
**Решение:** Заменете батериите  
**Възможна причина:** Повреда на веригата  
**Решение:** Свържете се с оторизиран сервизен център
2. **Грешка:** Не реагира на вкарването на въздух  
**Възможна причина:** Незагрял сензор  
**Решение:** Изчакайте, докато отброяването на дисплея приключи.  
**Възможна причина:** Повреда на веригата  
**Решение:** Свържете се с оторизиран сервизен център
3. **Грешка:** Появява се съобщение «Egg» и устройството се изключва  
**Възможна причина:** Неправилно функциониране на сензора  
**Решение:** Свържете се с оторизиран сервизен център
4. **Грешка:** Невъзможно е да се включи устройството

**Възможна причина:** Изтощени батерии  
**Решение:** Заменете батериите

## 08. СПЕЦИФИКАЦИЯ

**Тип на сензора:** Полупроводник

**Обхват на измерване:** 0~2,00‰ BAC (0~1,00mg/L; 0~2,00g/L; 0~0,20% BAC; 0~1,00mg/L).

**Разделителна способност на измерването:** 0.01BAC‰

**Време на готовност:** Приблизително 35 s

**Работна температура:** 0~50 °C

**Допустима влажност на въздуха:** ≤ 93 %

**Дисплей:** LCD

**Батерии:** 2x 1.5V AA

**Размери:** 124x44x19 мм

**Тегло:** 49 г (без батерия)

**Диапазон на грешката:** ± 0,1‰ BAC за 0,5BAC‰

## 09. ГАРАНЦИОННА КАРТА

Продуктът се предлага с 60-месечна гаранция. Гаранционните условия можете да намерите на следния адрес: <https://xblitz.pl/gwarancja>

Жалбите трябва да се подават чрез формуляра за жалби, който се намира на адрес: <https://reklamacje.kgktrend.pl/>

Подробности, данни за контакт и адрес на службата можете да намерите на адрес: [www.xblitz.pl](http://www.xblitz.pl)

Сериен номер.....

Гаранцията е валидна само ако устройството се обслужва и калибрира редовно в оторизиран сервизен център поне веднъж годишно. Устройството е било правилно калибрирано от момента на пускането му в експлоатация. Всеки алкотест, предлаган на пазара, изисква периодично калибриране, т.е. на всеки 12 месеца (препоръчително е на всеки 6 месеца), като устройството трябва да бъде конфигурирано така, че да интерпретира правилно количеството алкохол в издишания въздух. Необходимостта от повторно калибриране не е дефект на устройството и не подлежи на гаранция. Устройството, което не се калибрира редовно, ще показва грешни резултати.



## MANUEL D'INSTRUCTIONS

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi le Xblitz Spirit 2. L'appareil que vous venez d'acheter est un éthylotest à semi-conducteurs destiné à mesurer le taux d'alcoolémie à partir de l'air expiré. Veuillez lire les instructions ci-dessous avant de l'utiliser.

**ATTENTION:** Ne vous laissez pas conduire, ni vous ni personne d'autre, après avoir consommé de l'alcool.

### 01. CONTENU DU KIT

1. Appareil d'analyse de l'air
2. Pile AA x2
3. Embout x5
4. Mode d'emploi

### 02. DESCRIPTION DU DISPOSITIF

VOIR FIG. A

1. Trou d'embouchure
2. Voyant lumineux
3. Affichage
4. Bouton
5. Sortie d'air
6. Ouverture de ventilation
7. Étiquette
8. Couvercle de la batterie

### 03. DESCRIPTION DE L'AFFICHAGE

VOIR FIG. B

1. Indicateur de batterie
2. Résultat du test, messages
3. Unité

### 04. AFFICHAGE

Voici les messages qui peuvent apparaître sur l'écran et leur signification.

1. Message: „C”

- Signification:** Gaz détecté, veuillez continuer à souffler
2. **Message:** „-“  
**Signification:** Analyse en cours, veuillez patienter
3. **Message:** „Err“  
**Signification:** Dysfonctionnement du capteur
4. **Message:** „rP“  
**Signification:** Expiration instable ou exhalation interrompue
5. **Message:** „blo“  
**Signification:** Commencer à souffler dans l'embout du dispositif
6. **Message:** „Lob“  
**Signification:** Niveau de batterie faible

## 05. FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

- Retirez le couvercle du compartiment à piles situé à l'arrière de l'appareil et placez-y deux piles AA de 1,5 V. Assurez-vous que les bornes des piles sont orientées dans le bon sens et remettez en place le couvercle du compartiment. Veillez à ce que les bornes des piles soient orientées dans le bon sens et remettez le couvercle du boîtier en place.
- Placez l'embout buccal sur le côté de manière à ce qu'il soit à 90 degrés par rapport au reste de l'appareil.
- Pour démarrer l'appareil, maintenez le bouton de l'appareil enfoncé pendant environ 2 secondes. L'appareil émet un signal sonore, la LED s'allume en bleu et l'écran affiche un compte à rebours de 20 à 0. Attendez la fin du compte à rebours pour vous assurer que le capteur de l'appareil est prêt à être utilisé.  
**REMARQUE:** Ne soufflez pas dans l'embout buccal avant la fin du compte à rebours. Une utilisation prématurée de l'appareil peut entraîner une mesure incorrecte du taux d'alcool dans l'air expiré.
- Lorsque le compte à rebours est terminé, l'écran affiche "blo". Inspirez profondément et commencez à souffler dans l'embout buccal. L'écran affiche une série de lettres "C", continuez à souffler jusqu'à ce que l'appareil émette un signal sonore. Après quelques secondes, le résultat de la mesure apparaît sur l'écran. Le résultat de la mesure est donné en pour mille (taux d'alcoolémie).  
**REMARQUE:** Si le débit d'air expiré n'est pas constant ou s'il est interrompu pendant la mesure, l'écran affiche "rP".
- Si le taux d'alcoolémie mesuré est inférieur à 0,2 ‰, le voyant situé sous l'écran s'allume en vert. Si le taux d'alcoolémie mesuré est supérieur à 0,2 ‰, la LED s'allume en rouge et l'appareil émet une alarme.
- Si vous souhaitez éteindre manuellement l'appareil, maintenez le bouton enfoncé pendant 3 secondes. L'appareil s'éteindra spontanément quelques dizaines de secondes après la dernière activité.

7. Pour changer l'unité du résultat après la fin de la mesure, appuyez sur le bouton. Chaque pression sur le bouton permet de passer à l'unité suivante.

## **06. PRÉCAUTIONS**

1. Ne laissez pas tomber l'appareil et ne le secouez pas violemment.
2. Les résultats des tests peuvent être imprécis lorsque la capacité de la batterie est faible.
3. Pour garantir la précision de la mesure, effectuez le test 15 minutes après avoir consommé de l'alcool.
4. Si l'appareil n'a pas été utilisé pendant une longue période, la première mesure effectuée peut être inexacte.
5. Si vous souhaitez effectuer plusieurs tests, attendez au moins une minute entre chaque test.
6. Ne pas souffler de fumée de tabac, de liquides ou de morceaux de nourriture dans l'appareil. Cela pourrait endommager de façon permanente les capteurs et entraîner des mesures erronées.
7. Si l'appareil est sale, utilisez un produit doux pour l'essuyer. N'utilisez pas de nettoyants caustiques ou d'ustensiles de nettoyage durs ou en fil de fer, car ils pourraient endommager le boîtier de l'appareil. N'utilisez pas de nettoyants caustiques ou d'ustensiles de nettoyage durs ou en fil de fer, car ils pourraient endommager l'appareil.
8. La corrélation entre le taux d'alcool dans l'air expiré et le taux d'alcool dans le sang dépend d'un certain nombre de variables, notamment des facteurs environnementaux (tels que le vent, l'humidité, la température, etc.) ainsi que de l'état de santé de la personne testée.
9. Les résultats des mesures effectuées à l'aide de cet appareil ne constituent pas une preuve juridique et ne peuvent être utilisés devant un tribunal. Le conducteur porte l'entière responsabilité de la conduite sous l'influence de l'alcool.
10. Le résultat d'un test peut varier en fonction de nombreux facteurs. Le fait d'obtenir un résultat donné à un moment donné ne signifie pas que le résultat sera le même quelques minutes plus tard.
11. Ne vous laissez pas conduire ou ne laissez personne conduire après avoir consommé de l'alcool. Utilisez toujours un taxi ou un autre véhicule conduit par une personne sobre lorsque vous ou quelqu'un d'autre avez consommé de l'alcool.
12. Dans des conditions normales d'utilisation, l'appareil doit être réétalonné environ tous les 6 mois ou après 500 tests effectués. Pour obtenir des résultats de mesure précis, contactez le distributeur de votre appareil ou le centre de service et demandez-leur de recalibrer le capteur de l'appareil.

## 07. FAQ

Voici les messages qui peuvent apparaître sur l'écran et leur signification.

- 1. Erreur:** Rien ne s'affiche à l'écran.  
**Cause possible:** piles mal installées  
**Solution:** Insérez correctement les piles dans l'appareil  
**Cause possible:** les batteries sont presque déchargées  
**Solution:** Remplacer les piles  
**Cause possible:** Défaillance du circuit  
**Solution:** Contacter un centre de service agréé
- 2. Erreur:** Pas de réponse à l'insufflation d'air  
**Cause possible:** Capteur non chauffé  
**Solution:** Attendez la fin du compte à rebours sur l'écran.  
**Cause possible:** Défaillance du circuit  
**Solution:** Contacter un centre de service agréé
- 3. Erreur:** Le message "Err" apparaît et l'appareil s'éteint.  
**Cause possible:** Mauvais fonctionnement du capteur  
**Solution:** Contacter un centre de service agréé
- 4. Erreur:** Impossible d'allumer l'appareil  
**Cause possible:** Batteries déchargées  
**Solution:** Remplacer les piles

## 08. SPECIFICATION

**Type de capteur:** Semi-conducteur

**Plage de mesure:** 0~2.00‰ BAC (0~1.00mg/ L; 0~2.00g/ L; 0~0.20% BAC; 0~1.00mg/ L).

**Résolution de la mesure:** 0,01BAC‰

**Temps de veille:** Environ 35 s

**Température de fonctionnement:** 0~50 °C

**Humidité de l'air admissible:** ≤ 93 %

**Affichage:** LCD

**Piles:** 2x 1.5V AA

**Dimensions:** 124x44x19 mm: 124x44x19 mm

**Poids:** 49g (sans batterie)

**Plage d'erreur:** ± 0,1‰ BAC pour 0,5BAC‰

## 09. CARTE DE GARANTIE

Le produit est assorti d'une garantie de 60 mois. Les conditions de garantie peuvent être consultées à l'adresse suivante: <https://xblitz.pl/gwarancja>

Les plaintes doivent être déposées à l'aide du formulaire de plainte disponible à l'adresse suivante: <https://reklamacje.kgktrend.pl/>

Les détails, le contact et l'adresse du service sont disponibles à l'adresse suivante:

**www.xblitz.pl**

Numéro de série.....

La garantie n'est valable que si l'appareil est entretenu et calibré régulièrement, au moins une fois par an, dans un centre de service agréé. L'appareil a été correctement calibré depuis l'achat. Tous les éthylotests proposés sur le marché nécessitent un étalonnage périodique, c'est-à-dire que tous les 12 mois (tous les 6 mois sont recommandés), l'appareil doit être configuré de manière à ce qu'il interprète correctement la quantité d'alcool dans l'air expiré. La nécessité d'un réétalonnage ne constitue pas un défaut de l'appareil et n'est pas couverte par la garantie. Un appareil qui n'est pas régulièrement étalonné donnera des résultats erronés.

**IT**

## **MANUALE DI ISTRUZIONI**

Gentile cliente,

Grazie per aver scelto l'Xblitz Spirit 2. Il dispositivo acquistato è un etilometro a semiconduttori per la misurazione del tasso di alcoolemia dall'aria espirata. Prima dell'uso, leggere le istruzioni riportate di seguito.

**ATTENZIONE:** non permettere a se stessi o ad altri di guidare dopo aver bevuto alcolici.

### **01. CONTENUTO DEL KIT**

1. Respiratore
2. Batteria AA x2
3. Boccaglio x5
4. Istruzioni per l'uso

### **02. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO**

**VEDERE FIG. A**

1. Foro del bocchino
2. Indicatore luminoso
3. Display
4. Pulsante
5. Uscita aria
6. Apertura di ventilazione

7. Etichetta
8. Coperchio della batteria

### 03. DESCRIZIONE DEL DISPLAY

#### VEDERE FIG. B

1. Indicatore della batteria
2. Risultato del test, messaggi
3. Unità

### 04. DISPLAY

Di seguito sono riportati i messaggi che possono apparire sul display e il loro significato.

1. **Messaggio:** „C”  
**Significato:** Rilevato gas, continuare a soffiare
2. **Messaggio:** „-”  
**Significato:** Analisi in corso, attendere
3. **Messaggio:** „Err”  
**Significato:** Malfunzionamento del sensore
4. **Messaggio:** „rP”  
**Significato:** Espirazione instabile o espirazione interrotta
5. **Messaggio:** „blo”  
**Significato:** Iniziare a soffiare nel bocaglio del dispositivo.
6. **Messaggio:** „Lob”  
**Significato:** Livello basso della batteria

### 05. FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

1. Rimuovere il coperchio del contenitore delle batterie sul retro dell'unità e inserire due batterie AA da 1,5 V all'interno. Assicurarsi che i terminali delle batterie siano rivolti nel verso giusto e rimontare il coperchio del contenitore.
2. Inserire il bocaglio lateralmente in modo che sia a 90 gradi rispetto al resto del dispositivo.
3. Per avviare il dispositivo, tenere premuto il pulsante sul dispositivo per circa 2 secondi. Il dispositivo emette un segnale acustico, il LED si illumina di blu e il display visualizza un conto alla rovescia da 20 a 0. Attendere il termine del conto alla rovescia per verificare che il sensore del dispositivo sia pronto per l'uso.  
**NOTA:** non soffiare nel bocaglio fino al termine del conto alla rovescia. L'uso prematuro del dispositivo può portare a una misurazione errata del tasso alcolemico.
4. Al termine del conto alla rovescia, il display visualizza "blo". Respirare

profondamente e iniziare a soffiare nel boccaglio. Il display visualizzerà una serie di lettere "C"; continuare a soffiare finché il dispositivo non emette un segnale acustico. Dopo qualche secondo, il risultato della misurazione apparirà sul display. Il risultato della misurazione è espresso in per mille (tasso alcolemico).

**NOTA:** se il flusso di aria espirata non è costante o viene interrotto durante la misurazione, il display visualizza "rP".

5. Se il tasso di alcolemia misurato è inferiore allo 0,2 ‰, il LED sotto il display si accende in verde. Se il tasso di alcolemia misurato è superiore allo 0,2 ‰, il LED si accende di rosso e il dispositivo emette un allarme.
6. Se si desidera spegnere manualmente il dispositivo, tenere premuto il pulsante per 3 secondi. Il dispositivo si spegnerà spontaneamente poche decine di secondi dopo l'ultima attività.
7. Per cambiare l'unità del risultato al termine della misurazione, premere il pulsante. Ad ogni pressione del pulsante si passa all'unità successiva.

## 06. PRECAUZIONI

1. Non far cadere il dispositivo e non scuoterlo violentemente.
2. I risultati del test possono essere imprecisi quando la capacità della batteria è bassa.
3. Per garantire l'accuratezza della misurazione, eseguire il test 15 minuti dopo aver bevuto alcolici.
4. Se il dispositivo è rimasto inutilizzato per molto tempo, la prima misurazione effettuata potrebbe essere imprecisa.
5. Se si desidera eseguire più test, attendere almeno 1 minuto tra un test e l'altro.
6. Non soffiare nel dispositivo fumo di tabacco, liquidi o pezzi di cibo. Ciò può danneggiare in modo permanente i sensori e causare misurazioni errate.
7. Se l'apparecchio è sporco, utilizzare un materiale delicato per pulirlo. Non utilizzare detergenti caustici o strumenti di pulizia metallici o duri, poiché potrebbero danneggiare l'involucro dell'apparecchio. Non utilizzare detergenti caustici o utensili di pulizia metallici o duri, perché potrebbero danneggiare l'apparecchio.
8. La correlazione tra il contenuto di alcol nell'alito e la concentrazione di alcol nel sangue dipende da una serie di variabili, tra cui i fattori ambientali (come vento, umidità, temperatura, ecc.) e lo stato di salute della persona sottoposta al test.
9. I risultati delle misurazioni effettuate da questo dispositivo non costituiscono una prova in termini legali e non possono essere utilizzati in tribunale. Il conducente si assume la piena responsabilità della guida sotto l'effetto dell'alcol.
10. Il risultato di un test può variare a seconda di molti fattori. Ottenere un

determinato risultato una volta non significa che il risultato sarà lo stesso anche pochi minuti dopo.

11. Non permettete a voi stessi o ad altri di guidare dopo aver consumato alcolici. Utilizzate sempre un taxi o un altro veicolo guidato da una persona sobria quando voi o altri avete consumato alcolici.
12. In condizioni di utilizzo normale, il dispositivo deve essere ricalibrato ogni 6 mesi circa o dopo 500 test eseguiti. Per ottenere risultati di misura accurati, contattare il distributore o il centro di assistenza del dispositivo e chiedere di ricalibrare il sensore del dispositivo.

## 07. FAQ

Di seguito sono riportati i messaggi che possono apparire sul display e il loro significato.

1. **Errore:** Sullo schermo non viene visualizzato nulla.  
**Possibile motivo:** batterie non correttamente installate  
**Soluzione:** Inserire correttamente le batterie nel dispositivo  
**Possibile motivo:** batterie prossime alla scarica  
**Soluzione:** Sostituire le batterie  
**Possibile causa:** Guasto al circuito  
**Soluzione:** Contattare un centro di assistenza autorizzato
2. **Errore:** Nessuna risposta all'insufflazione di aria  
**Possibile causa:** Sensore non riscaldato  
**Soluzione:** Attendere che il conto alla rovescia sul display sia terminato.  
**Possibile causa:** Guasto al circuito  
**Soluzione:** Contattare un centro di assistenza autorizzato
3. **Errore:** Viene visualizzato il messaggio "Err" e l'apparecchio si spegne.  
**Possibile causa:** Malfunzionamento del sensore  
**Soluzione:** Contattare un centro di assistenza autorizzato
4. **Errore:** Impossibile accendere il dispositivo  
**Possibile motivo:** Batterie scariche  
**Soluzione:** Sostituire le batterie

## 08. SPECIFICA

**Tipo di sensore:** Semiconduttore

**Intervallo di misurazione:** 0~2.00‰ BAC (0~1.00mg/L; 0~2.00g/L; 0~0.20% BAC; 0~1.00mg/L).

**Risoluzione di misura:** 0,01BAC‰

**Tempo di standby:** Circa 35 s

**Temperatura di esercizio:** 0~50 °C

**Umidità dell'aria ammessa:** ≤ 93 %.

**Display:** LCD



**Batterie:** 2x 1.5V AA

**Dimensioni:** 124x44x19 mm

**Peso:** 49 g (senza batteria)

**Intervallo di errore:**  $\pm 0,1\%$  BAC per  $0,5\text{BAC}\%$

#### 09. CARTA DI GARANZIA

Il prodotto viene fornito con una garanzia di 60 mesi. Le condizioni di garanzia sono disponibili all'indirizzo: <https://xblitz.pl/gwarancja>

I reclami devono essere presentati utilizzando il modulo di reclamo disponibile all'indirizzo: <https://reklamacje.kgktrend.pl/>

I dettagli, i contatti e l'indirizzo del servizio sono disponibili all'indirizzo:

[www.xblitz.pl](http://www.xblitz.pl)

Numero di serie.....

La garanzia è valida solo se il dispositivo viene sottoposto a regolare manutenzione e calibrazione presso un centro di assistenza autorizzato almeno una volta all'anno. Il dispositivo è stato calibrato correttamente fin dal primo momento. Ogni etilometro offerto sul mercato richiede una calibrazione periodica, ovvero ogni 12 mesi (si consiglia ogni 6 mesi), il dispositivo deve essere configurato in modo da interpretare correttamente la quantità di alcol presente nell'aria espirata. La necessità di ricalibrazione non costituisce un difetto del dispositivo e non è soggetta a garanzia. Un dispositivo non regolarmente calibrato mostrerà risultati errati.

# ES

## MANUAL DEL USUARIO

Estimado cliente,

Gracias por elegir el Xblitz Spirit 2. El dispositivo que ha adquirido es un alcoholímetro semiconductor para medir el contenido de alcohol en sangre a partir del aire exhalado. Por favor, lea las siguientes instrucciones antes de utilizarlo.

**PRECAUCIÓN:** No permita que ni usted ni nadie conduzca después de haber bebido alcohol.

#### 01. CONTENIDO DEL KIT

1. Alcoholímetro
2. Pila AA x2

3. Boquilla x5
4. Instrucciones de uso

## 02. DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

### VER FIG. A

1. Orificio de la boquilla
2. Indicador luminoso
3. Mostrar
4. Botón
5. Salida de aire
6. Abertura de ventilación
7. Etiqueta
8. Tapa de la batería

## 03. DESCRIPCIÓN DE LA PANTALLA

### VER FIG. B

1. Indicador de batería
2. Resultado de la prueba, mensajes
3. Unidad

## 04. PANTALLA

A continuación se indican los mensajes que pueden aparecer en la pantalla y su significado.

1. **Mensaje:** „C”  
**Significado:** Gas detectado, por favor continúe soplando
2. **Mensaje:** „-”  
**Significado:** Análisis en curso, por favor espere
3. **Mensaje:** „Err”  
**Significado:** Mal funcionamiento del sensor
4. **Mensaje:** „rP”  
**Significado:** Espiración inestable o espiración interrumpida
5. **Mensaje:** „blo”  
**Significado:** Empezar a soplar en la boquilla del aparato.
6. **Mensaje:** „Lob”  
**Significado:** Nivel de batería bajo

## 05. FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

1. Retire la tapa del contenedor de pilas de la parte posterior de la unidad y coloque dos pilas AA de 1,5 V en su interior. Asegúrese de que los terminales de las pilas estén orientados correctamente y vuelva a colocar la tapa del contenedor.

2. Coloque la boquilla en el lateral de forma que quede a 90 grados con respecto al resto del aparato.
3. Para poner en marcha el dispositivo, mantenga pulsado el botón del dispositivo durante aproximadamente 2 segundos. El dispositivo emitirá un pitido, el LED se iluminará en azul y la pantalla mostrará una cuenta atrás de 20 a 0. Espere a que finalice la cuenta atrás para asegurarse de que el sensor del dispositivo está listo para su uso.  
**NOTA:** No sople en la boquilla hasta que finalice la cuenta atrás. El uso prematuro del dispositivo puede dar lugar a una medición incorrecta del contenido de alcohol en el aliento.
4. Cuando finalice la cuenta atrás, la pantalla mostrará "blo". Respire profundamente y empiece a soplar en la boquilla. La pantalla mostrará una cadena de letras "C", continúe soplando hasta que el aparato emita un pitido. Transcurridos unos segundos, el resultado de la medición aparecerá en la pantalla. El resultado de la medición se indica en por mil (contenido de alcohol en sangre).  
**NOTA:** Si el flujo de aire espirado no es constante o se interrumpe durante la medición, la pantalla mostrará "rP".
5. Si el nivel de alcohol en sangre medido es inferior a 0,2 ‰, el LED situado debajo de la pantalla se iluminará en verde. Si el nivel de alcohol en sangre medido es superior a 0,2 ‰, el LED se iluminará en rojo y el aparato emitirá una alarma.
6. Si desea apagar manualmente el aparato, mantenga pulsado el botón durante 3 segundos. El aparato se apagará espontáneamente unas decenas de segundos después de la última actividad.
7. Para cambiar la unidad del resultado una vez finalizada la medición, pulse el botón. Cada pulsación del botón cambiará a la siguiente unidad.

## 06. PRECAUCIONES

1. No deje caer el aparato ni lo agite violentamente.
2. Los resultados de la prueba pueden ser inexactos cuando la capacidad de la batería es baja.
3. Para garantizar la precisión de la medición, realice la prueba 15 minutos después de haber bebido alcohol.
4. Si el aparato no se ha utilizado durante mucho tiempo, la primera medición puede ser inexacta.
5. Si desea realizar varias pruebas, espere al menos 1 minuto entre ellas.
6. No introduzca humo de tabaco, líquidos o trozos de comida en el aparato. Esto puede dañar permanentemente los sensores y provocar mediciones incorrectas.
7. Si el aparato está sucio, utilice un material suave para limpiarlo. No utilice

- limpiadores cáusticos ni utensilios de limpieza de alambre o duros, ya que podrían dañar la carcasa del aparato. No utilice limpiadores cáusticos ni utensilios de limpieza de alambre o duros, ya que podrían dañar el aparato.
8. La correlación entre el contenido de alcohol en el aliento y la concentración de alcohol en la sangre depende de una serie de variables, incluidos los factores ambientales (como el viento, la humedad, la temperatura, etc.), así como del estado de salud de la persona sometida a la prueba.
  9. Los resultados de las mediciones de este dispositivo no constituyen una prueba en términos legales y no pueden utilizarse ante un tribunal. El conductor asume toda la responsabilidad por conducir bajo los efectos del alcohol.
  10. El resultado de una prueba puede variar en función de muchos factores. Obtener el resultado de una prueba determinada una vez no significa que el resultado vaya a ser el mismo incluso unos minutos más tarde.
  11. No permita que ni usted ni nadie conduzca después de haber consumido alcohol. Utilice siempre un taxi u otro vehículo conducido por una persona sobria cuando usted u otra persona haya consumido alcohol.
  12. En condiciones normales de uso, es necesario recalibrar el dispositivo aproximadamente cada 6 meses o después de 500 pruebas realizadas. Para obtener resultados de medición precisos, póngase en contacto con el distribuidor del dispositivo o con el centro de servicio técnico y pídale que recalibren el sensor del dispositivo.

## 07. PREGUNTAS FRECUENTES

A continuación se indican los mensajes que pueden aparecer en la pantalla y su significado.

1. **Error:** No aparece nada en la pantalla.  
**Posible motivo:** Pilas mal instaladas  
**Solución:** Inserte correctamente las pilas en el dispositivo  
**Posible motivo:** Baterías a punto de descargarse  
**Solución:** Sustituir las pilas  
**Posible causa:** Fallo del circuito  
**Solución:** Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado
2. **Error:** No hay respuesta al soplado de aire  
**Posible causa:** Sensor no calentado  
**Solución:** Espere a que termine la cuenta atrás en la pantalla.  
**Posible causa:** Fallo del circuito  
**Solución:** Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado
3. **Error:** Aparece el mensaje "Err" y el aparato se apaga.  
**Posible causa:** Mal funcionamiento del sensor  
**Solución:** Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado
4. **Error:** No se puede encender el dispositivo

**Posible motivo:** Baterías descargadas

**Solución:** Sustituir las pilas

## 08. ESPECIFICACIÓN

**Tipo de sensor:** Semiconductor

**Rango de medición:** 0~2,00‰ BAC (0~1,00mg/ L; 0~2,00g/ L; 0~0,20% BAC; 0~1,00mg/ L).

**Resolución de la medición:** 0,01BAC‰

**Tiempo en espera:** Aproximadamente 35 s

**Temperatura de funcionamiento:** 0~50 °C

**Humedad del aire admisible:** ≤ 93 %.

**Pantalla:** LCD

**Pilas:** 2 AA de 1,5 V

**Dimensiones:** 124x44x19 mm

**Peso:** 49 g (sin batería)

**Intervalo de error:** ± 0,1‰ BAC para 0,5BAC‰.

## 09. TARJETA DE GARANTÍA

El producto tiene una garantía de 60 meses. Las condiciones de la garantía pueden consultarse en: <https://xblitz.pl/gwarancja>

Las quejas deben presentarse utilizando el formulario de quejas que se encuentra en: <https://reklamacje.kgktrend.pl/>

Los detalles, el contacto y la dirección del servicio pueden encontrarse en:

[www.xblitz.pl](http://www.xblitz.pl)

Número de serie.....

La garantía sólo es válida si el aparato se revisa y calibra regularmente en un centro de servicio autorizado al menos una vez al año. El aparato ha sido calibrado correctamente desde nuevo. Todos los alcoholímetros que se ofrecen en el mercado requieren una calibración periódica, es decir, cada 12 meses (se recomienda cada 6 meses), el dispositivo debe confi gurarse para que interprete correctamente la cantidad de alcohol en el aire exhalado. La necesidad de recalibración no es un defecto del aparato y no está sujeta a garantía. Un aparato que no se calibre regularmente mostrará resultados erróneos.

PL



Umieszczony symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzydatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych, ich akcesoriów (takich jak: zasilacze, przewody) lub podzespołów (na przykład baterie, jeśli dołączono) nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Właściwe działania w wypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów (na przykład baterii) lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. Utylizacja podlega wersji przekształconej dyrektywy WEEE (2012/19/UE) oraz dyrektywie w sprawie baterii i akumulatorów (2006/66/WE). Właściwa utylizacja urządzenia zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.

EN



The crossed out trash can symbol indicates that unusable electrical or electronic devices, its accessories (such as power supplies, cords) or components (for example batteries, if included) cannot be disposed of alongside with household waste. In order to dispose of the devices or its components (for example, batteries) deliver the device to the collection point, where it will be accepted free of charge. Disposal is subject to the recast version of the WEEE Directive (2012/19/ EU) and the Directive on batteries and accumulators (2006/66 / EC). Proper disposal of the device prevents degradation of the natural environment. Information about the collection points of the facilities is issued by the competent local authorities. Incorrect disposal of waste is subject to penalties provided for by the law in force in the given area.

DE



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass unbrauchbare elektrische oder elektronische Geräte, deren Zubehör (z.B. Netzteile, Kabel) oder Bestandteile (z.B. Batterien, falls vorhanden) nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden können. Um die Geräte oder ihre Bestandteile (z. B. Batterien) zu entsorgen, geben Sie das Gerät bei einer Sammelstelle ab, wo es kostenlos angenommen wird. Die Entsorgung unterliegt der Neufassung der WEEE-Richtlinie (2012/19/ EU) und der Richtlinie über Batterien und Akkumulatoren (2006/66 / EG). Die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts verhindert eine Beeinträchtigung der natürlichen Umwelt. Informationen über die Sammelstellen der Einrichtungen werden von den zuständigen lokalen Behörden herausgegeben. Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen wird durch die in dem jeweiligen Gebiet geltenden Gesetze geahndet.

CZ



Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že nepoužitelná elektrická nebo elektronická zařízení, jejich příslušenství (jako jsou napájecí zdroje, kabely) nebo součásti (například baterie, pokud jsou součástí balení) nelze likvidovat společně s domovním odpadem. Za účelem likvidace zařízení nebo jeho součástí (například baterii) odevzdejte zařízení na sběrné místo, kde bude přijato zdarma. Likvidace podléhá přepracovanému znění směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (2012/19/EU) a směrnici o bateriích a akumulátorech (2006/66/ES). Správná likvidace zařízení zabraňuje znehodnocování přírodního prostředí. Informace o sběrných místech zařízení vydávají příslušné místní úřady. Nesprávná likvidace odpadu podléhá sankcím stanoveným zákonem platným v dané oblasti.

HU



Az áthúzott kukaszimbólum azt jelzi, hogy a használhatatlan elektromos vagy elektronikus eszközök, azok tartozékai (például tápegységek, kábelek) vagy alkatrészei (például akkumulátorok, ha vannak benne) nem helyezhetők el a háztartási hulladékkal együtt. A készülékek vagy alkatrészeik (pl. akkumulátorok) ártalmatlanításához szállítsa a készüléket a gyűjtőhelyre, ahol azt ingyenesen átveszik. Az ártalmatlanításra az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv (2012/19/ EU) és az elemekről és akkumulátorokról szóló irányelv (2006/66/EK) átdolgozott változata vonatkozik. A készülék megfelelő ártalmatlanítása megakadályozza a természeti környezet károsodását. A létesítmények gyűjtőhelyeiről az illetékes helyi hatóságok adnak tájékoztatást. A hulladék helytelen ártalmatlanítása az adott területen hatályos törvények által előírt szankciókkal jár.

SK



Symbol prečiarknutého odpadkového koša znamená, že nepoužiteľné elektrické alebo elektronické zariadenia, ich príslušenstvo (napríklad napájacie zdroje, káble) alebo komponenty (napríklad batérie, ak sú súčasťou balenia) nemožno likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak chcete zlikvidovať zariadenia alebo ich súčasti (napríklad batérie), odovzdajte zariadenie na zbernom mieste, kde bude prijaté bezplatne. Likvidácia podlieha prepracovanej verzii smernice o OEEZ (2012/19/EU) a smernici o batériách a akumulátoroch (2006/66/ES). Správna likvidácia zariadenia zabraňuje znehodnocovaniu prírodného prostredia. Informácie o zberných miestach zariadení vydávajú príslušné miestne orgány. Nesprávna likvidácia odpadu podlieha sankciám stanoveným v zákone platnom v danej oblasti.

LT



Perbrauktas šiukšliadėžės simbolis reiškia, kad netinkamą naudoti elektros ar elektroninių prietaisų, jų priedų (pvz., maitinimo šaltinių, laidų) ar sudedamųjų dalių (pvz., baterijų, jei yra) negalima išmesti kartu su buitiniems atliekomis. Norėdami išmesti prietaisus ar jų sudedamąsias dalis (pavyzdžiui, baterijas), pristatykite prietaisą į surinkimo punktą, kur jis bus priimtas nemokamai. Šalinimi taikoma nauja EĖ atliekų direktyvos (2012/19/ES) ir Baterijų ir akumuliatorių direktyvos (2006/66/EB) redakcija. Tinkamas prietaisų šalinimas užkerta kelią gamtinės aplinkos blogėjimui. Informaciją apie įrenginių surinkimo vietas išduoda kompetentingos vietos valdžios institucijos. Už netinkamą atliekų šalinimą taikomos sankcijos, numatytos konkrečioje vietovėje galiojančiuose įstatymuose.

LV



Pārsvītrots atkritumu urnas simbols norāda, ka nederīgas elektriskās vai elektroniskās ierīces, to piederumus (piemēram, barošanas blokus, vadus) vai sastāvdaļas (piemēram, baterijas, ja tās ir iekļautas) nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai atbrīvotos no ierīcēm vai to sastāvdaļām (piemēram, baterijām), nogādājiet ierīci savākšanas punktā, kur tā tiks pieņemta bez maksas. Atkritumu apglabāšana notiek saskaņā ar EĒIA direktīvas pārstrādāto redakciju (2012/19/ES) un Direktīvu par baterijām un akumulatoriem (2006/66/EK). Pareiza ierīces utilizācija novērš dabiskās vides degradāciju. Informāciju par iekārtu savākšanas punktiem izsniedz kompetētās vietējās iestādes. Par nepareizu atkritumu apglabāšanu piemēro sankcijas, kas paredzētas attiecīgajā teritorijā spēkā esošajos tiesību aktos.

ET



Läbi kriipsutatud prügikasti sümbol näitab, et kasutuskõlbatuid elektri- või elektroonikaseadmeid, nende lisaseadmeid (näiteks toiteallikad, juhtmed) või komponente (näiteks patareid, kui need on kaasas) ei tohi koos olmejäätmetega ära visata. Seadmete või nende komponentide (näiteks patareide) kõrvaldamiseks toimetage seade kogumispunkti, kus see võetakse tasuta vastu. Kõrvaldamine toimub vastavalt elektroonikaromude direktiivi uuesti sõnastatud versioonile (2012/19/EL) ning patareide ja akude direktiivile (2006/66/EL). Seadme nõuetekohane kõrvaldamine hoiab ära looduskeskkonna kahjustamise. Teavet seadmete kogumispunktide kohta annavad välja pädevad kohalikud asutused. Jäätmete ebaõige kõrvaldamise eest kehtivad karistused, mis on ette nähtud antud piirkonnas kehtiva seadusega.

RO



Simbolul coșului de gunoi barat indică faptul că dispozitivele electrice sau electronice inutilizabile, accesoriile acestora (cum ar fi sursele de alimentare, cablurile) sau componentele (de exemplu, bateriile, dacă sunt incluse) nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere. Pentru a elimina dispozitivele sau componentele acestora (de exemplu, bateriile), predați dispozitivul la punctul de colectare, unde va fi acceptat gratuit. Eliminarea este supusă versiunii reformulate a Directivei DEEE (2012/19/ UE) și a Directivei privind bateriile și acumulatorii (2006/66 / CE). Eliminarea corectă a dispozitivului previne degradarea mediului natural. Informațiile privind punctele de colectare a instalațiilor sunt emise de către autoritățile locale competente. Eliminarea incorectă a deșeurilor este supusă sancțiunilor prevăzute de legislația în vigoare în zona respectivă.

BG



Символът на зачеркнатата кофа за боклук показва, че негодните за употреба електрически или електронни устройства, техните принадлежности (като захранващи устройства, кабели) или компоненти (например батерии, ако са включени в комплекта) не могат да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. За да изхвърлите устройствата или техните компоненти (например батерии), предайте устройството в пункта за събиране, където ще бъде прието безплатно. Изхвърлянето е предмет на преработената версия на Директивата за ОЕО (2012/19/ЕС) и на Директивата за батериите и акумулаторите (2006/66/ЕС). Правилното изхвърляне на устройството предотвратява влошаването на състоянието на природната среда. Информация за пунктовете за събиране на съоръженията се издава от компетентните местни органи. Неправилното изхвърляне на отпадъците подлежи на санкции, предвидени в действащото в съответния район законодателство.

FR



Le symbole de la poubelle barrée indique que les appareils électriques ou électroniques inutilisables, leurs accessoires (tels que les blocs d'alimentation, les cordons) ou leurs composants (par exemple les piles, si elles sont incluses) ne peuvent pas être jetés avec les ordures ménagères. Pour se débarrasser des appareils ou de leurs composants (par exemple, les piles), il faut déposer l'appareil au point de collecte, où il sera accepté gratuitement. L'élimination est soumise à la version remaniée de la directive DEEE (2012/19/UE) et à la directive sur les piles et accumulateurs (2006/66/CE). L'élimination correcte de l'appareil permet d'éviter la dégradation de l'environnement naturel. Les informations sur les points de collecte des installations sont délivrées par les autorités locales compétentes. L'élimination incorrecte des déchets est passible des sanctions prévues par la loi en vigueur dans la région concernée.



**IT**

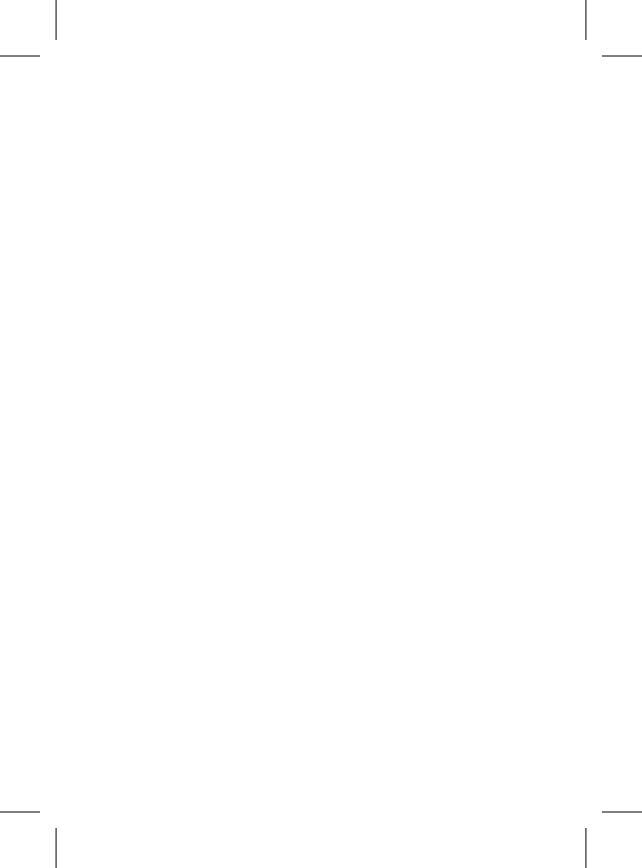
Il simbolo del cestino barrato indica che i dispositivi elettrici o elettronici inutilizzabili, i loro accessori (come alimentatori, cavi) o componenti (ad esempio le batterie, se incluse) non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Per smaltire i dispositivi o i loro componenti (ad esempio, le batterie) consegnare il dispositivo al punto di raccolta, dove sarà accettato gratuitamente. Lo smaltimento è soggetto alla versione rivista della Direttiva RAEE (2012/19/UE) e alla Direttiva su pile e accumulatori (2006/66/CE). Lo smaltimento corretto del dispositivo previene il degrado dell'ambiente naturale. Le informazioni sui punti di raccolta degli impianti sono fornite dalle autorità locali competenti. Lo smaltimento non corretto dei rifiuti è soggetto alle sanzioni previste dalla legge in vigore nella zona in questione.

**ES**

El símbolo del cubo de basura tachado indica que los aparatos eléctricos o electrónicos inservibles, sus accesorios (como fuentes de alimentación, cables) o componentes (por ejemplo, pilas, si se incluyen) no pueden eliminarse junto con la basura doméstica. Para deshacerse de los aparatos o sus componentes (por ejemplo, pilas) entregue el aparato en el punto de recogida, donde será aceptado gratuitamente. La eliminación está sujeta a la versión refundida de la Directiva RAEE (2012/19/UE) y a la Directiva sobre pilas y acumuladores (2006/66 / CE). La eliminación adecuada del dispositivo evita la degradación del medio ambiente natural. La información sobre los puntos de recogida de las instalaciones es emitida por las autoridades locales competentes. La eliminación incorrecta de los residuos está sujeta a las sanciones previstas por la legislación vigente en la zona determinada.

**KARTA KALIBRACJI/ CALIBRATION CARD/ KALIBRIERKARTE/ KALIBRAČNÍ  
KARTA/ KALIBRÁCIÓS KÁRTYA/ KALIBRAČNÁ KARTA/ KALIBRAVIMO KORTELE/  
KALIBRĚŠANAS KARTE/ KALIBREERIMISKAART/ CARD DE CALIBRARE/ KAPTA ZA  
КАЛИБРИРАНЕ/ CARTE D'ÉTALONNAGE/ SCHEDA DI CALIBRAZIONE/ TARJETA DE  
CALIBRACIÓN**

Seller's details:	Calibration date:



# Xblitz®

**Producent:**

KGK TREND Sp. z o.o.  
(dawniej KGK Trade Sp. z o.o. Sp. K.)  
ul. Ujastek 5b, 31-752 Kraków, Polska.  
Wyprodukowano w PRC

**Manufacturer:**

KGK TREND Sp. z o. o.  
(formerly KGK Trade Sp. z o.o. Sp. K.)  
st. Ujastek 5b, 31-752 Cracow, Poland.  
Made in PRC

